

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Голова	<i>бас</i>
Левко, его сын	<i>тенор</i>
Ганна	<i>меццо-сопрано</i>
Каленик	<i>баритон или высокий бас</i>
Писарь	<i>бас</i>
Винокур	<i>тенор</i>
Свояченица	<i>альт</i>
Панночка	<i>сопрано</i>
1-я Русалка (наседка) } 2-я Русалка (ворон) } 3-я Русалка (мачеха) }	корифеи <i>меццо сопрано</i>

Женский и мужской хоры (парубки, девушки, десятские и русалки)

МАЙСКАЯ НОЧЬ

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ
(1844—1908)

Увертюра

Molto andante ♩ = 60

Ф-п.

нар

10

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *sf* (sforzando) and includes dynamic accents (\wedge). The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. A box containing the number 20 is positioned below the staff.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features the same *sf* marking and dynamic accents as the first system. The musical texture remains consistent with the first system.

Andantino comodo e tranquillo $\text{♩} = 80$

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The right hand is marked *p* (piano) and *pizz.* (pizzicato), with a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand is marked *p* and includes a *Cor.* (Crescendo) marking. The music features triplets and is marked *ben legato*. A box containing the number 30 is positioned below the staff.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff. It continues the *Cor.* (Crescendo) marking and includes triplets in both hands. The right hand has a *Cor.* marking above it.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. The right hand has a *Cor.* marking above it. The system concludes the piece with a final cadence.

40

Fl. Cl.

V-ni

Allegro, ma non troppo $\text{♩} = 120$

50

poco accel.

8-

mf *cresc.*

8

Allegro spiritoso $\text{♩} = 160$

8

60

ff

Poco più sostenuto, ma animato $\text{♩} = 138$

8

V-ni

p

70

Musical score for measures 70-74. The piece is in G major (one sharp). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in measure 74.

Musical score for measures 75-79. The right hand continues with eighth-note patterns, while the left hand maintains a steady accompaniment. A dashed line is drawn below the staffs, indicating a section break.

8

80

Musical score for measures 80-84. The right hand plays a melodic line with slurs. The left hand features a bass line with a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in measure 80.

Musical score for measures 85-89. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand maintains a steady accompaniment with eighth notes.

90

Musical score for measures 90-94. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. The piece concludes with a final chord in measure 94.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many accidentals. The left hand provides a steady accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the first measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with a similar rhythmic pattern. The left hand has some notes with accents. A *ff* (fortissimo) and *strepitoso* (tumultuous) marking is present in the first measure.

Third system of the piano score. A measure rest of 8 measures is indicated above the first measure. A box containing the number 100 is placed above the first measure. The right hand has a melodic line with some slurs.

Fourth system of the piano score. A measure rest of 8 measures is indicated above the first measure. A box containing the number 110 is placed above the first measure. The right hand has a melodic line with some slurs. A *Cor.* (Corno) marking is present in the first measure. A *cresc.* marking is present in the second measure. A *p* (piano) marking is present in the fourth measure.

Fifth system of the piano score. A box containing the number 110 is placed above the first measure. The right hand has a melodic line with some slurs. A *p* (piano) marking is present in the first measure. A *molto riten.* (molto ritardando) marking is present in the fourth measure.

Sixth system of the piano score. The tempo marking *a tempo, ma più tranquillo* and a quarter note equal to 126 ($\text{♩} = 126$) is present above the first measure. A box containing the number 120 is placed above the first measure. The right hand has a melodic line with some slurs. A *V-ni* (Violini) marking is present in the first measure. A *p* (piano) marking is present in the first measure.

Musical score system 1, measures 128-132. The system consists of two staves (treble and bass clef). Measure 130 is marked with a box containing the number 130. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests.

Musical score system 2, measures 133-138. The system consists of two staves. The music continues with similar rhythmic complexity and includes some melodic lines with slurs.

Musical score system 3, measures 139-144. Measure 140 is marked with a box containing the number 140. The system consists of two staves. The music continues with similar rhythmic complexity and includes some melodic lines with slurs.

Animato ♩ = 138

Musical score system 4, measures 145-150. Measure 150 is marked with a box containing the number 150. The system consists of two staves. The music continues with similar rhythmic complexity and includes some melodic lines with slurs. A dynamic marking *fp* is present in the first measure of this system.

Musical score system 5, measures 151-155. The system consists of two staves. The music continues with similar rhythmic complexity and includes some melodic lines with slurs. A dynamic marking *f* is present in the fourth measure of this system. The instruction *cresc. poco a poco* is written above the first measure.

160

First system of musical notation, measures 155-160. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *fp* is present in measure 158.

Second system of musical notation, measures 161-166. The right hand continues the melodic line with slurs, and the left hand maintains the accompaniment. A dynamic marking of *p* is present in measure 166.

170

Third system of musical notation, measures 167-172. The right hand features a series of slurred eighth-note patterns, and the left hand provides a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, measures 173-178. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in measure 178. The instruction *cresc. poco a poco* is written above the first measure.

180

Fifth system of musical notation, measures 179-184. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *fp* is present in measure 184.

Sixth system of musical notation, measures 185-190. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

mf

8

Poco più sostenuto $\text{♩} = 80$

8 3 6 6 6

p V-c.

pizz. 7

Ob.

pizz.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a long slur. The lower staff features piano accompaniment with sixteenth-note patterns, some marked with a '6' and a slur. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features piano accompaniment with sixteenth-note patterns and chords, some marked with a '6' and a slur. The key signature has one sharp (F#).

210

Poco più mosso $\text{♩} = 120$ poco a poco accel.
V-ni

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The middle staff is for Clarinet (Cl.) with a dynamic marking of $>$. The lower staff is for piano accompaniment with sixteenth-note patterns and chords, some marked with a '6' and a slur. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The middle staff is for piano accompaniment with sixteenth-note patterns and chords, some marked with a '6' and a slur. The lower staff is for piano accompaniment with sixteenth-note patterns and chords, some marked with a '6' and a slur. The key signature has one sharp (F#).

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The music is in 2/4 time and features a melody in the treble with eighth-note patterns and a bass accompaniment with eighth-note chords. There are dynamic markings *v* (accent) and *p* (piano) throughout the system.

$\text{♩} = 138$

220

Second system of musical notation, starting at measure 220. It continues the grand staff format. The treble part has a melodic line with eighth notes, and the bass part has a steady accompaniment. A dynamic marking *cresc. poco a poco* is present in the first measure.

cresc. poco a poco

Third system of musical notation. It begins with a measure marked with an 8 and a dashed line above it, indicating an 8-measure rest. The music then resumes with a melody in the treble and accompaniment in the bass. A dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is shown.

mf

230

Fourth system of musical notation, starting at measure 230. It features a more complex treble melody with sixteenth-note runs and a bass accompaniment. A dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

ff

Fifth system of musical notation, continuing the piece with intricate sixteenth-note passages in both the treble and bass staves.

240

First system of musical notation, measures 240-243. The upper staff contains a complex melodic line with many accidentals and slurs. The lower staff contains a bass line with slurs and accents.

Second system of musical notation, measures 244-247. Similar to the first system, with intricate melodic and bass lines.

Third system of musical notation, measures 248-251. The lower staff ends with a dynamic marking of *ff*.

250

Fourth system of musical notation, measures 252-255. The upper staff has a *poco rit.* marking and the lower staff has an *f dim.* marking.

Un poco più sostenuto ed appassionato ♩ = 100

Fifth system of musical notation, measures 256-259. The lower staff has a *R* marking and the text "V-le, V-c., Fag." below it.

260

Sixth system of musical notation, measures 260-263. Continuation of the complex melodic and bass lines.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Third system of musical notation, starting with a measure number box containing the number 270. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, starting with a measure number box containing the number 280. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, with various rhythmic patterns and dynamic markings. A *cresc.* marking is present above the bass line.

8

ff

8

poco riten.

8

Allegro animato ♩ = 138

leggero

8

pp *poco a poco cresc.*

310

Musical score for measures 310-314. The piece is in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes.

Musical score for measures 315-319. The right hand continues with its intricate melodic line. The left hand has a more active role with eighth-note patterns. Dynamic markings include *f p* and *poco a poco cresc.*

320

Musical score for measures 320-324. The right hand has a very busy texture with many beamed notes. The left hand features a series of accented eighth notes.

Musical score for measures 325-329. The right hand continues with its complex melodic patterns. The left hand has a more active role with eighth-note patterns. Dynamic markings include *f* and *ff*.

330

Poco più mosso ♩ = 152

Cor. e Fag.

Musical score for measures 330-334. The right hand has a more active role with eighth-note patterns. The left hand has a more active role with eighth-note patterns. Dynamic markings include *p subito* and *pizz.*

340

V-ni

Musical score for measures 340-345. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex texture with many sixteenth notes in the upper voice and block chords in the lower voice. A dynamic marking of *sf* is present.

Presto ♩ = 160

Musical score for measures 345-350. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is three sharps. The music continues with dense sixteenth-note passages and block chords. A dynamic marking of *f* is present.

350

Musical score for measures 350-355. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is three sharps. The music features rapid sixteenth-note runs in the upper voice and sustained chords in the lower voice. A dynamic marking of *f* is present.

360

Musical score for measures 355-360. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is three sharps. The music continues with dense sixteenth-note passages and block chords. A dynamic marking of *f* is present.

Musical score for measures 360-365. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is three sharps. The music features rapid sixteenth-note runs in the upper voice and sustained chords in the lower voice. A dynamic marking of *sf* is present.

Musical score for measures 365-370. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is three sharps. The music features rapid sixteenth-note runs in the upper voice and sustained chords in the lower voice. A dynamic marking of *fff* is present.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

1. Хоровод «Просо»

Allegro spiritoso $\text{♩} = 92$

Tr-be

f *p* *p* *cresc.*

Fl.

Ob. V-ni

mf

V-c. 3 3 3 3 3 3 3 3

10

Cl.

V-c. Fag.

Fl.

Ob. V-ni

mf

V-c. 3 3 3 3 3 3 3 3

Cl. 20 Cor.

Fag., V-c. A V-ni *tr* *tr* *tr* *tr*
f *poco* *a poco* *dim.* *tr* *tr* *tr* *tr*
 V-le

ЗАНАВЕС. Деревенская улица. На первом плане хата Ганны. Поодаль озеро, а за ним ветхий Первый хор панский дом. Вечер. Парни и девушки играют в «Просо».

C. 30 *mf*

A. *mf* А мы про-со се-я-ли,
tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *pp*

Первый хор

C. *mf*

A. се-я-ли! Ой, Дид Ла-до, се-я-ли, се-я-ли!
mf

Второй хор

C. *mf*

A. А мы про-со вы-тол-чем,
mf *p* А мы

Cor. *f* *p*

С. *p*
 А. *p*
 Т. *p*
 Б. *p*

А чем бы вам вы топ-тать,
 А чем бы вам вы топ-тать,

Второй хор

С. *mf*
 А. *mf*
 Т. *mf*
 Б. *mf*

вы топ-чем! Ой, Дид Ла-до, вы топ-чем, вы топ-чем!
 вы топ-чем! Ой, Ла-до, вы топ-чем!

pizz. *fp* *Cor.* *pizz.*

Timpr.

Первый хор

С. *p*
 А. *p*
 Т. *p*
 Б. *p*

А. вы топ-тать? Ой, Дид Ла-до, вы топ-тать, вы топ-тать? Чем бы
 вы топ-тать? Ой, Дид Ла-до, вы топ-тать, вы топ-тать? Чем бы вам

Tr-be *pizz.* *Cor.* *Tr-be* *Quint.* *p*

50

Вам вы_топ_тать? Чем бы вам вы_топ_тать?
 вы_топ_тать? Чем бы вам вы_топ_тать?

This system contains four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part includes trills (tr) and a trill with a flat (tr^b).

Росо più mosso $\text{♩} = 100$
 Второй хор

А мы ко_ней вы_пустим, выпустим! Ой, Дид Ла_до, вы_пустим,
 А мы ко_ней вы_пустим, выпустим! Ой, Дид Ла_до, вы_пустим,

This system contains four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part includes a forte dynamic (f) and a piano dynamic (p).

8

Росо più mosso $\text{♩} = 100$

This system contains two staves for piano accompaniment. It includes a forte dynamic (sf) and a trill (tr).

Первый хор

60

f
 А мы ко_ней пе_рей_мем, пе_рей_мем.
f
 А мы ко_ней пе_рей_мем, пе_рей_мем.

Второй хор

вы_пус_тим! Ой!
 вы_пус_тим! Ой!

tr *sf* *trb*

Первый хор

Темпо I $\text{♩} = 92$

С. >

А. Ой! Дид Ла-до, пе-рей-мем, пе-рей-мем! Ой!

Т. >

Б. Ой! Дид Ла-до, пе-рей-мем, пе-рей-мем! Ой!

Темпо I $\text{♩} = 92$

f *pizz.* *f* *p*

Второй хор

С. *f* *p*

А чем бы вам пе-ре-нять, пе-ре-нять?

70 *f*

Дид Ла-до, пе-ре-нять, пе-ре-нять?

Первый хор

С. *f* *p*

А шел ко-вым по-водом,

по-водом! Дид Ла-до, по-водом,

80 Первый хор

С. *D*

по-водом!

Второй хор *mf*

А мы ко-ней вы-купим, вы-купим!

А. *mf*

Т. *mf*

Б. *mf*

А мы ко-ней вы-купим,

ff *Fl.* мы ко-ней вы-купим!

mf *V-le*

Первый хор

mf
 С. А чем бы вам вы - ку - пить, вы ку - пить?
 А. *mf*
 Т. А чем бы вам вы - ку - пить, вы ку - пить?
 Б.

Второй хор А чем бы вам вы - ку - пить?

С.
 А.
 Т.
 Б. вы - ку - пим!

Fl. Fl. *f*

90

Второй хор

С. *tr.* Вы - ку - пим! Вы - ку - пим! Ой, Дид Ла - до,
 А. *tr.*
 Т. *tr.* Вы - ку - пим! Вы - ку - пим!
 Б. *tr.*

Cl. e pizz. V-ni, Ob. *mf*

This system contains the first vocal entry. The vocal line begins with the lyrics "вы - ку - пим!". The piano accompaniment starts with a *mf* dynamic and features a melodic line with a slur.

вы - ку - пим!

Ой, Дид Ла - до, вы - ку - пим!

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a complex melodic line with many slurs and accents. The left hand provides a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

This system features a vocal duet. Both vocal parts enter with the lyrics "Вы - ку - пим!". The piano accompaniment provides harmonic support with a *mf cresc.* dynamic.

Вы - ку - пим!

Вы - ку - пим!

The piano accompaniment continues with a *p* dynamic in the left hand and a *ff* dynamic in the right hand. The right hand part concludes with a *ff* dynamic and a *rit.* marking.

Первый хор

100

С. *tr*
 Чем бы вам вы-ку-пить? Ой, Дид Ла-до, вы-ку-пить?
 А. *tr*
 Т. *tr*
 Б. *tr*
 Чем бы вам вы-ку-пить?

mf *cresc.*
 Вы-
mf *cresc.*
mf *cresc.*
 Ой, Дид Ла-до, вы-ку-пить? Вы-
mf *cresc.*

Е

ку- ПИТЬ?

ку- ПИТЬ?

Detailed description: This block contains the vocal staves for the first system. It features four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics in Russian: "ку- ПИТЬ?". A chord symbol "Е" is written above the first staff. The music consists of quarter notes and half notes with slurs.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system. It includes a grand staff with treble and bass clefs. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *tr* (trills) are marked throughout.

Второй хор

110

С. А. Т. Б.

mf

А мы да-дим сто руб-лей,

mf

mf

Да-дим

mf

Detailed description: This block contains the vocal staves for the second system, labeled "Второй хор" and "110". It features four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics in Russian: "А мы да-дим сто руб-лей," and "Да-дим". Dynamics include *mf* (mezzo-forte) are marked. The music consists of quarter notes.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system. It includes a grand staff with treble and bass clefs. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *pizz.* (pizzicato) and *tr* (trills) are marked.

сто руб_лей! Ой, Дид Ла_до, сто руб_лей, сто руб_лей!

сто руб_лей! Ой, Дид, сто руб_лей!

Первый хор

120

S. f
Не на_до нам ста руб_лей, ста рублей! Ой, Дид Ла_до, ста рублей,

A.
Не на_до ста рублей!

T. f
Не на_до нам ста рублей, ста рублей! Ой, Дид Ла_до, ста рублей,

B.
Не на_до ста рублей!

ff Tr-ni

Первый хор

F string. poco a poco

p

С. ста руб. лей!

А. ста руб. лей!

Т. ста руб. лей!

Б. ста руб. лей!

Не на. до

ста руб. лей!
Второй хор

p

С. Мы да. дим ты. ся. чу,

А. Мы да. дим ты. ся. чу,

string. poco a poco

Cor.

V-ni

tr

Первый хор

130

С. ты. ся. чи, ты. ся. чи!

А. ты. ся. чи, ты. ся. чи!

Дид Ла. до,

Второй хор

С. ты. ся. чу!

А. ты. ся. чу!

Дид Ла. до, ты. ся. чу,

ты - ся - чу, ты - ся - чу!

ты - ся - чу!

mf Что же вам на - доб - но,

mf Что же вам

tr

mf

Первый хор

C. *mf* Да - вай - те де - ви - цу, де - ви - цу!

A. Да - вай - те де - ви - цу, де - ви - цу!

Второй хор

C. на - доб - но?

A. на - доб - но, на - доб - но?

T. Дид Ла - до, на - доб - но,

B. Дид Ла - до, на - доб - но,

mf

tr

tr

tr

Первый хор

С. Дид Ла - до, де - ви - цу, де - ви - цу!

А. Дид Ла - до, де - ви - цу, де - ви - цу!

Т. Дид Ла - до, де - ви - цу, де - ви - цу!

Б. Дид Ла - до, де - ви - цу, де - ви - цу!

С. Второй хор

на - доб - но? Бе - ри - те

А. на - доб - но, на - доб - но?

Т. на - доб - но?

Б. на - доб - но?

Первый хор

С. Да - вай - те кра - ше всех, кра - ше всех!

А. да - вай - те кра - ше всех, кра - ше всех!

Т. да - вай - те кра - ше всех, кра - ше всех!

Б. да - вай - те кра - ше всех, кра - ше всех!

С. Второй хор

А. кра - ше всех, кра - ше всех! Бе - ри - те

Первый хор

С.

С. Дид Ла - до, кра - ше всех, кра - ше всех!

А. кра - ше всех! Дид Ла - до, кра - ше всех,

Т. Дид Ла - до, кра - ше всех, кра - ше всех!

Б. Дид Ла - до, кра - ше всех, кра - ше всех!

Второй хор

С.

С. Дид Ла - до, кра - ше всех, кра - ше всех!

А. кра - ше всех, кра - ше всех! Дид Ла - до,

Т. Дид Ла - до, кра - ше всех, кра - ше всех!

Б. Дид Ла - до, кра - ше всех, кра - ше всех!

tr

tr

tr

tr

Animato $\text{♩} = 104$

150

ff

На. ше. го пол. ку при.

кра. ше всех! *ff* На. ше. го пол. ку

ff

На. ше. го пол. ку при.

ff

На. ше. го пол.

ff

На. ше. го пол. ку у.

f *ff*

кра. ше всех! На. ше. го пол. ку

ff

На. ше. го пол. ку у.

ff

На. ше. го пол.

Animato $\text{♩} = 104$

ff

- бы - ло , при - бы -
 при - бы -
 бы -
 - ку при - бы -

- бы - ло , у - бы -
 у - бы -
 - бы - ло , у - бы -
 - ку у - бы -

Tempo I $\text{♩} = 92$

Four staves of music. The top two staves are vocal lines with lyrics: *лю!* *dim.*. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in 3/4 time and features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a *dim.* (diminuendo) instruction.

Identical to the first system, featuring four staves with vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are marked *ff* and *dim.*.

лю! *dim.*

Tempo I $\text{♩} = 92$

A single staff of piano accompaniment. It begins with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and includes several triplet figures. The music is in 3/4 time.

160

Все расходятся мало-помалу, сцена постепенно пустеет.

A single staff of piano accompaniment. It features several triplet figures and a dynamic marking of *sf*. The music is in 3/4 time.

Cor.

Musical score for the Cor. (Cornet) part. The staff shows a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests. There are dynamic markings *f* and *p* throughout the passage.

170

Fl. V-ni, Ob.

Musical score for Flute (Fl.), Violins (V-ni), and Oboe (Ob.). The Flute part has a melodic line with triplets and dynamic markings *f* and *p*. The Violins and Oboe parts provide harmonic support with rhythmic patterns.

Cl.

Musical score for the Clarinet (Cl.) part. The staff shows a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests.

Piano accompaniment for measures 170-180. The left hand features a rhythmic pattern of eighth notes, while the right hand plays chords and moving lines. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

180

V-ni

Fag. *p*

V-c.

pp

Musical score for Violins (V-ni), Bassoon (Fag.), and Viola (V-c.). The Violins and Viola parts have melodic lines with dynamic markings *p* and *pp*. The Bassoon part has a sustained note with a dynamic marking *p*.

pizz. *pp*

Piano accompaniment for measures 180-185. The left hand features a rhythmic pattern of eighth notes, while the right hand plays chords and moving lines. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

2. Песня

Левко входит и, направляясь к хате Ганны, перебирает струны бандуры.

Allegretto ♩ = 138

Ob.
Cor.
Cl.
p
Cor.

Fl.
Ob.
Cor.
Cl.
Cor.
10

Fl.
Archi
pp
20

Allegretto giocoso e scherzando

H
p

Левко (поет, играя на бандуре)

p
Сол - ныш - ко низ - ко, ве - чер уж

30

Л. близ - ко. Вый - ди, сер - деч - ко мо - е, хоть на миг.

Л. Вый - ди, сер - деч - ко мо - е, хоть на миг.

40

Л. *p*

Слишь и ли вый - ти, Га - ля, не хо - чешь:

нар

Л. 50

кто б не у - ви - дел, бо - ишь - ся ты, знать?

Л. *rosso rit.* *a tempo*

Кто б не у - ви - дел, бо - ишь - ся ты, знать?

60

Л. И - ли на

Л. хо - лод, Га - ля, не хо - чешь бе - ло - е

Л. лич - ко сво - е по - ка - зать?

Cl.
poco cresc.

70

Л.

Л.

О, не бой_ ся! Здесь од_

Facilité:

80

Л.

_ ни мы. Ве_ чер тих и те_ пел

Л. *pp* *cresc.*
 так. Ес_

Л. К *p sub.*
 ли ж прой_дет кто, свит_кой при_

Cl.

mf *p*

Л. **90**
 кро_ю, и не у_ ви_дит сто_ бой нас ни_ кто.

Cl.

poco cresc.

Л.

Fl. Fl.

pp *p* 100

Л.

Ес - ли ж хо - ло - дом по -

p *p* *Facilité:*

Л.

- ве - ет, к серд - цу я те - бя при -

p

pp cresc.

Л. *жму.* *Бе*

110

L p sub.

Л. *лы* *е* *нож* *ки* *шап* *кой* *при*

Л. *кро* *ю* *и* *по* *це* *лу* *ем* *со* *гре* *ю* *те* *бя*, *и*

120

poco rit.

a tempo

Л. по - це - лу - ем со - гре - ю те - бя.

Л. И по - це - лу - ем со -

Л. гре - ю те - бя. А... Рыб - ка, сер -

Л. - деч - ко! О - же - рель - е! Вы - гля - ни, вы - гля - ни,

140

росо riten.

Л. Га - ля, на миг! Вы - гля - ни, вы - гля - ни, Га - ля, на

a tempo

cresc.

Л. миг! Белу - ю руч - ку во - кош.

150

Л. - ко про - день!

3. Дуэт

Moderato

Левко

Recit.

Не спишь ты, горда-я дивчи-на! А из-де-вать-ся на-до

Archi *p* *colla parte*

Allegro ♩ = 144

Ганна

Л.

мною тебе, знать, ве-се-ло! Про-щай!

Allegro ♩ = 144

p
V-no solo

Ганна показывается из двери хаты. Сцена постепенно темнеет.

Ган

По-стой! Уж ты и рас-сер-дил-ся, не-тер-пе-

Fag.

10

Ган. *ливый ты какой! За чем та.ко.е вы.брал вре.мя? У.ви.деть*

p

Fag.

Ган. *мо.гут лю.ди нас. Тол.па на.ро.ду то и де.ло сну.ет по*

Fag.

20

Ган. *у.ли.це те.перь. У.слы.*

V-no solo

Fl. Cl.

riten. molto

Ган. *.шать мо.гут нас.*

Ган. $\text{♩} = 48$
Я вся дрожу!..

Левко *p*

$\text{♩} = 48$ О, не бойся, ка-ли-ноч-ка

Ган. Ты ведь знаешь, ка- зак:

Л. крас-на-я, крепко-накрепко к серд-цу при-жми-ся ты,

p

Fl. Cl.

Ган. *p* я люб-лю, люб-лю те-бя, ка-зак,

Л. *p* к серд-цу,

40

Ган. *tr*
 я за о - чи тво - и, о - чи
 Л. к серд - цу при - жми - ся ты.

Ган. ка - ри - е, те, что взгля - нешь лишь ты, на ду -
 Л. О, не бой - ся, ка - ли - ноч - ка

50

Ган. - ше мо - ей у - смех - нет - ся так, ста - нет
 Л. крас - на - я, креп - ко - на - креп - ко к серд - цу при -

Ган.  *ve. se-lo, sta. net ve. se. lo!*

Л. *жми. ся ты, к серд. цу при. жми. ся ты!*

cresc. *f dim.*

Ган.  *M*

Л. *p* Ты ведь зна. ешь, что горь. ко и

p V-c.

Ган.  **60**

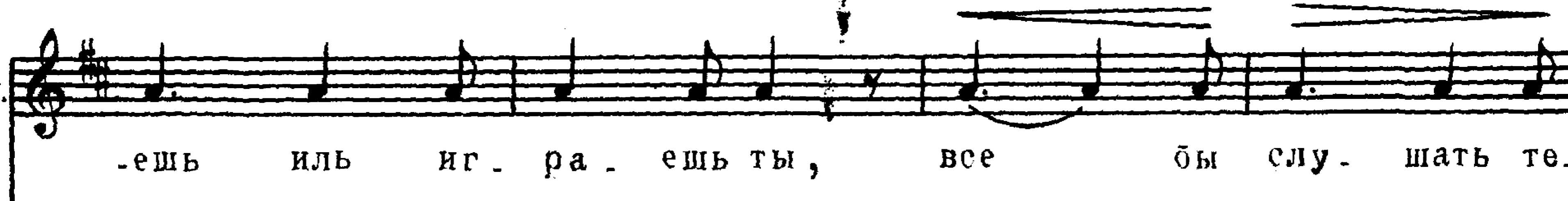

Л. Ты ведь зна. ешь, ка. ча. су мне не ви. даться сто. бой, мо. я

Ган. *f* ————— *p*
 зак, я люб лю, люб лю те.
 Л. ми ла я! Горь.

Ган. — бя, ка зак,
 Л. — ко, горь ко не ви. Дать ся,
 70

Ган. *p*
 я за то, что при гож и при.
 Л. *mp*
 ты ведь зна ешь, что горь ко и

Ган. 
 вет. лив ты, что и дешь и по.
 Л. 
 ча. су мне не ви. дать. ся с то.

Ган. 
 -ешь иль иг. ра. ешь ты, все бы слу. шать те.
 Л. 
 . бой, мо. я ми. ла. я, не ви. дать. ся с то.

Ган.
 _бя, не на_слу_шать_ся! Не на_слу_шать_ся,
 Л.
 _бой, мо_я ми_ла_я! О, ми_ла_я!

Ган.
 все бы слушать те_бя, не на_слу_шаться,
 Л.
 О, мо_я, О, мо_я яс_но_о_ка_я

rit. assai

Ган.
 не на_слу_шать_ся!
 Л.
 де_вуш_ка!

(обнимает)

Allegro ♩ = 144

Ган. *p* Нет, по-стой! Скажи мне, Лев-ко, го-во-рил ли ты с от-

Л.

Allegro ♩ = 144

V-no solo

Cl. *p*

Fag.

100

Ган. -дом, что на мне же-нить-ся хо-чешь? Ну что жо-

Л.

Го-во-рил...

Ган.

Л.

rit.

Moderato

Ган. -тец?

Л.

mf

Что ты будешь делать с ним? Притво-

rit.

Moderato

Ган.

Л.

Л.  *p*

-рил - ся, хрен, глу - хим, буд - то ни че - го не слышит

110

Л. 

да бра - нит е - ще за то, что ша - та - юсь сказа -

Л. 

-ка - ми да ша - лю; но не ту - жи: сло - во я те - бе да -

Л.  *sf*

лю, что от - ца уж у - ло - ма - ю.

120

Ганна Ночь.

p *sf*

V-no solo

p *sf*

О, ВЗГЛЯНИ,

130

Ган.

Ка-зак мой ми- лый, вот вда-ли звез-да за-жгла- ся;

p *mf* *p*

Fl. *sf*

Fag.

stringendo
(с живостью)

Larghetto $\text{♩} = 60$

Ган.

вот од-на, дру-га-я... тре- тья... То не ан-ге-лы ли

p

V-ni *Fl., Cl.* *V-ni* *Fl., Cl.* *Fl.* *Cl.* *Fag. e pizz.*

140

Ган.

бо- жьи вдруг о- кош-ки от- во- ри- ли в свет-лых до- ми-ках сво-

Poco più mosso

cresc.

Ган. - их и на нас ГЛЯДЯТ, ГЛЯ-

V-no solo

dim.

150

pp

Largo

Ган. - дят от ту- да?

a piacere
V-no solo

Moderato $\text{♩} = 80$

160

Ган. Да, Лев.ко! Да, э-то о-

8- - - - - 3

Fl.

V-no solo
sf

mp

p

string.

Ган. -ни. О-ни ГЛЯДЯТ на на-шу зем-лю.

Fl.

V-no solo
sf

V-no solo Fl., Cl.

Fag.

mf animato e cresc.

Ган. О! Ес_ ли б, как у птич_ки, я и_

V-no solo

mf *cresc.*

Ган. _ме_ ла крыль_я, о, как по_ ле_ те_ ла я ту_ да б сей_

Ган. _час. *V-no solo* Ух, как страш_но, страш_но толь_ ко лишь по_

ff

Ган. _ду_ мать: ни один до не_ ба не до_ ста_ нет

stringendo

N Largohetto ♩ = 60

63

Ган. дуб!

V-no solo

190

Ган. Го-во-рят, в кра-ю да-

trem.

pp

Ган. ле-ком, где-то дуб рас-тет вы-со-кий, что шу-мит верши-ной

8-

Fl.

Ган. в не-бе; и с не-ба бог по нем на зем-лю пред

pp

Largo assai ♩ = 72

Fl. pp

Fag. 14444

Ган. свет - лым празд - ни - ком снн - сшо -

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in G major, 4/4 time, with lyrics 'свет - лым празд - ни - ком снн - сшо -'. The piano accompaniment consists of a busy right hand with chords and a left hand with a simple bass line.

Ган. - дит.

This system contains the next two measures. The vocal line continues with the lyric '- дит.'. The piano accompaniment continues with similar textures. The system ends with a double bar line and a key signature change to G minor.

Andante commodo $\text{♩} = 72$

210

Ган. В прн - ду ко - лы - шет - ся во - да так

Archi *pp*

This system contains the next two measures, starting at measure 210. The vocal line has the lyrics 'В прн - ду ко - лы - шет - ся во - да так'. The piano accompaniment features triplets in both hands. The dynamic marking is *pp* (pianissimo).

Ган. ти - хо, как ре - бе - нок в люль - ке.

This system contains the final two measures. The vocal line has the lyrics 'ти - хо, как ре - бе - нок в люль - ке.'. The piano accompaniment continues with the triplet pattern.

Ган. *cresc.*

А старый панский дом чернеет... Давно, давно, как бы сквозь сон, я

colla parte *pp* *pizz.*

220

Ган. *mf*

помню, что-то говорили такое страшное о нем.

f

Allegro ♩ = 120

8- V-no solo

sf *p*

230

sf

Ган. *p*

Расскажи мне, милый мой, расскажи про

Ган. пан - ский дом. Ты на - вер - но зна - ешь, Лев - ко. Рас - ска - жи мне,
 poco riten.

Ган. Лев - ко, ми - лый мой!
 Левко Бог с ним, Га - ля! Ма - ло ль что рас - ска - жут
 a tempo

Ган. Я бо - ять - ся не бу - ду, я спо - кой - но за - сну.
 Л. ба - бы!
 Cl.
 Fag.

Ган.

Рас - ска - жи мне, Лев - ко, рас - ска - жи, мой ми - лый!

Левко

Ты встре - во - жишь се - бя

260

Л.

и всю ночь не за - снешь, страш.

Л.

но бу - дет те - бе.

rit. O a tempo (ma poco meno mosso)

V-no solo

Piano accompaniment for measures 270-275. The right hand features a melodic line with trills (tr) and a descending scale. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Ганна rit. a tempo

Vocal line for Ganna, starting with a piano (*p*) dynamic. The melody is in a major key with a descending scale.

Левко

Ты ме-ня не лю-бишь, вер-но, у те-бя дру-га-я есть, дру-гой

Vocal line for Levko, starting with a piano (*p*) dynamic. The melody is in a major key with a descending scale.

Ты встре-во-жишь се-бя и всю

Piano accompaniment for measures 275-280. The right hand has a *V-no solo* section with a *p cresc.* dynamic. The left hand continues with a steady accompaniment.

росо rit.

a tempo

p

Vocal line for Ganna, starting with a piano (*p*) dynamic. The melody is in a major key with a descending scale.

де-вуш-ке рас-скажешь, зная, ме-ня не лю-бишь ты!

Vocal line for Lida, starting with a piano (*p*) dynamic. The melody is in a major key with a descending scale.

ночь, и всю ночь не за-снешь!

росо rit.

a tempo

Piano accompaniment for measures 280-285. The right hand has a *V-no solo* section with a *p cresc.* dynamic. The left hand continues with a steady accompaniment.

Piano accompaniment for measures 285-290. The right hand has a *V-no solo* section with a *p cresc.* dynamic. The left hand continues with a steady accompaniment.

Ганна

290

p
Рас_ска_жи мне,

Ган.

ми_лый мой, рас_ска_жи про ца_нский дом, ты на_вер_но

ресо rit.

300 *a tempo*

Ган.

зна_ешь, Лев_ко, рас_ска_жи мне, Лев_ко, ми_лый мой!

Левко

a tempo Бог с ним
Об.

p
Fag.

Ган.

Не за_сну я всю

Л.

Га_ля, ма_ло ль что рас_ска_жут ба_бы!

sf.

sf.

Ган.
ноч - ку, ста - ну му - чить - ся все! *Fl.* Рас - ска -

V-no solo
sf p

310

Ган.
жи мне, Лев - ко! Рас - ска - жи, мой ми - лый! Ты встре -

Fag. Левко
p

Л.
во - жишь се - бя и всю

p

320

Л.
ночь не за - снешь, страш - но

f

Л. *бу-дет те-бе!*

V-no solo *tr*

390

Ганна

Л. *Не за-*

rit. a tempo

Ко-ли так, то, Га-ля, слу-шай, но, кра-

p cresc. pizz.

Ган. *росо rit.*

Л. *-снУ я всю ночь, ко-ли, Лев-ко, ты*

-са-ви-ца мо-я, не пу-гай-ся по-пу-сто-му бабь-их

Ган. не рас - ска - жешь мне. Рас - ска -

Л. ска - зок, слы - шись, чур! Бабь их

a tempo

Ган. жи, рас - ска - жи, ми - лый

Л. ска - зок, слышь, ты не

Ган. мо - лод - ц мой! (tenuto ad lib.)

Л. бой - ся, чур!

pizz.

4. Рассказ

Moderato assai $\text{♩} = 63$

Левко

p Дав - но э - то бы - ло; жил

Об.

p V-c. e V-le

10

Л сот.ник в том до - ме, кра - са - ви - ца

Cor.

Fag. pizz.

Л доч - ка бы - ла у не - го. Вдо - вец был пан

p Cor.

Fag.

Л сот - ник, и вот он за - ду - мал в дру - гой раз же - ниться; при.

p Archi

Л.  *p*

вез он же ну. Была пригожа молодая жена. На

Л.  *vz*

пан - ночку ж вдруг как-то страшно взглянула, что

Л.  *f dim.*

жут - ко ей стало, бедняжке, от взгляда.

R Tempo I

ten. espressivo

Л.  *p* V-ni

«По-прежнему ль будешь любить меня, батько, по-

V-c. e C-b.

Л.  *преж-не-му бу-дешь ласкать ты ме-ня?»-*

Cl.


Л.  *«Бу-ду, бу-ду, доч-ка, креп-че преж-не-го лю-бить,*

p

Л.  *ста-ну серь-ги и мо-ни-сты яр-че преж-не-го да-рить».*

a piena voce

colla parte

Л.  *50*

Fl.

Ob.

pCl.

Fag.

Allegro moderato

Recit. *p*

Л. Настала ночь. С женой своей ушел в о. по. чивальню сотник, а

Archi
p colla parte

60

Л. пан.ночка в сво.ей свет.ли.це, залершись,пла.кала од.на.

p pizz.

V-le

S Allegretto *p* $\text{♩} = 80$

Л. Гля.дит, а к ней кра.дет.ся чер.на.я

[*p*] Ob.

Л. кош.ка; и.дет, и же.лез.ны.е

Л. *mf*

ког_ ти сту_чат. Вд_руг бро_си_лась

Л.

кош_ка ей пря_мо на ше_ю... Схва_тив_ши от_

pizz.

Л. *f*

_цов_ску_ю саб_лю, о_на у_да_ри_ла кош_ку,

Л.

та с виз_гом про_па_ла. Два дня не ви.

Archi p colla parte

rit.

Л. *да ли же ны мо ло дой; два дня все си де ла в свет ли це о.*

Allegretto

Moderato

Л. *на. На тре тии о на с пе ре.*

Т 90 Moderato ♩ = 72

Л. *вя зан ной вы шла ру кой. Смек ну ла тут пан ноч ка:*

Л. *ма че ха ве дь ма! А сот ник ве лел на чет вер тый день доч ке са.*

Л. мой мес-ти ха-ту, да во-ду но-силь, а в пан-ский по-кой свой и

Л. гла-з не ка-зять. На

Л. пя-тый, и хле-ба не дав на до-ро-гу, про-гнал сво-ю доч-ку, бо-

Л. -су- ю, из до-му. «Сгу- бил же ты, ба-ть-ко, сгу-

ten. U

Recit.

Л. бил сво ю доч ку, а ведь ма та ду шу сгу би ла тво ю». И

Л. вот... по гля ди, вот по да ле от до му, с вы со ко го

a tempo

Л. бе ре га ки ну лась в во ду; и пан ноч ки бо ле на

Ганна

V (боязливо)

Л. све те не ста ло. Го во рят, слы хал я, на ши

А ведь ма?.. p Recit.

140

p а tempo

Л. ба - бы, что пан - ский сад вы - хо - дят ру -

Л. - сал - ки по но - чам

150

poco cresc.

Л. Fl. при ме - сяце по греть - ся и хо - ро - вод водить, а стар - ше -

*ed animato*Più mosso $\text{♩} = 80$

Л. - ю над ни - ми та сот - ни - ко - ва дочь,

Л. *rit.*

И ма че_ху у_ви_дя од_на_жды у пру_да,

The first system of the score shows a vocal line (L.) with a 'rit.' (ritardando) marking. The lyrics are 'И ма че_ху у_ви_дя од_на_жды у пру_да,'. The piano accompaniment consists of two staves with complex rhythmic patterns and slurs.

160 Moderato $\text{♩} = 72$

Л. *mf*

на_па_ла на не_е и в во_ду со_бо_ю у_та_

Нар *p*

The second system continues the vocal line (L.) with a 'mf' (mezzo-forte) marking. The lyrics are 'на_па_ла на не_е и в во_ду со_бо_ю у_та_'. The piano accompaniment (Нар) is marked 'p' (piano) and features a prominent arpeggiated texture.

Л. *Recit. string. cresc.*

-ши_ла. Но та и тут на_шла_ся,

The third system shows the vocal line (L.) with a 'Recit.' (recitative) marking and 'string. cresc.' (string crescendo) instruction. The lyrics are '-ши_ла. Но та и тут на_шла_ся,'. The piano accompaniment includes a 'pp' (pianissimo) marking.

170

a tempo

Л.

ру_сал_кой о_бер_ну_лась; верь ба_бам! Го_во_рят: лишь

Cl. p sf p

The fourth system continues the vocal line (L.) with a 'Cl.' (clarinet) marking. The lyrics are 'ру_сал_кой о_бер_ну_лась; верь ба_бам! Го_во_рят: лишь'. The piano accompaniment features dynamic markings 'p', 'sf', and 'p'.

Л. толь_ко ночь на_ста_нет, уж пан_ноч_ка сби_ра_ет ру.

Cl.

Fl. *pp*

180

Л. _са_лок вокруг се_бя, и ес_ли по_па_дет_ся кто_ли_бо из лю_

Л. _дей, у_ га_ды_вать за_ста_вит, кто ма_

pp

Fl.

190

Л. _че_ ха е_е.

pp

5. Речитатив и троицкая песня

Moderato

Recit.

Л. Вот, мо-я Га-ля, вот как рас-ска-зы-ва-ют ста-ры-е лю-ди.

Л. Те-пе-реш-ний пан хо-чет стро-ить на том ме-сте ви-но-кур-ню и при-

Песня девушек слышится издали; выходит месяц, и сцена мало-помалу освещается ярким лунным светом.

Moderato quasi Allegretto ♩ = 72

Л. -слал на-роч-но ви-но-ку-ра. Од-на-ко поздно!

С. ХОР ДЕВУШЕК (вдали) Ой!

А.

Moderato quasi Allegretto ♩ = 72

pizz.

10

Л. Я слышу, наши возвращаются
 Завью венки на все святки,

Cor. solo
 p

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line for a soprano (Л.), with lyrics 'Я слышу, наши возвращаются'. The second staff is a piano accompaniment line, starting with a piano (p) dynamic and a slur over the first two measures. The piano part includes a 'Cor. solo' marking and a piano (p) dynamic. The piano accompaniment consists of a single melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Ганна
 Про-щай, про-
 с п е - с е н . Про - щ а й , Г а н - н а ! С п и с п о -
 на все святки, на все праздни-ки.

С.

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line for a soprano (Ганна), with lyrics 'Про-щай, про-'. The second staff is a vocal line for a soprano (Л.), with lyrics 'спен. Про-щай, Ганна! Спи спо-'. The third staff is a vocal line for a soprano (С.), with lyrics 'на все святки, на все праздни-ки.'. The bottom staff is a piano accompaniment line, featuring a piano (p) dynamic and a slur over the first two measures. The piano part includes a 'С.' marking and a piano (p) dynamic. The piano accompaniment consists of a single melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

(скрывается в хату)

Ган.
 - шай, Лев - ко!

Л.
 - кой но!
 (поспешно уходит)

p *Cor.* *Cl.* *3* *3* *3* *3*
V-c. *pizz.*

С. *A.* *Ой!* *Да ра - но,*

V-ni *pp* *3* *3*

20 *ой, да ра - но, да ра - но, ра - но, на все празднички.*

Two staves of piano introduction music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music consists of simple chords and melodic lines.

Piano accompaniment for the first system. The top staff is for Clarinet (Cl.) and the bottom staff is for Cor Anglais (Cor.). The Cl. part features triplets and accents. The Cor. part features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *p* and accents.

Vocal line for the first system. The staff is in treble clef. It begins with a fermata and then has the lyrics "Ой, в бо - ру сос - на". Dynamics include *mf* and a breath mark *X*.

Piano accompaniment for the second system. The top staff is for Clarinet (Cl.) and the bottom staff is for Cor Anglais (Cor.). The Cl. part features triplets and accents. The Cor. part features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *pizz.* and *pp*.

Vocal line for the second system. The staff is in treble clef. It begins with a box containing the number 30. The lyrics are "ко - лы - ха - ла - ся, доч - ка ба - тюш - ки до - жи - да - ла - ся." Dynamics include *pp*.

Piano accompaniment for the third system. The top staff is for Clarinet (Cl.) and the bottom staff is for Cor Anglais (Cor.). The Cl. part features triplets and accents. The Cor. part features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *pp*.

V-ni
Cor.

3

3

3

C.

f

Ой,

Ob.

3

3

3

C. *mf*

40

мой ба - тюш - ка, ты го - лубчик мой, ты при - будь

A. *mf*

Мой ба - тюш - ка, ты го - лубчик мой, ты при - будь ко мне

p

V

V

хоть на ле_теч_ко.

хоть на ле_теч_ко.

The first system of the musical score consists of two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal staves have the lyrics "хоть на ле_теч_ко." written below them. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and slurs.

The second system of the musical score continues the piano accompaniment from the first system. It features two staves with complex rhythmic patterns, including triplets and slurs.

Девушки выходят на сцену с завитыми венками, продолжая троицкую песню.

Ой,

The third system of the musical score consists of two vocal staves. The first staff has the lyrics "Ой," written below it. The second staff is empty. The system is divided into two measures by a vertical bar line.

Fl.

The fourth system of the musical score consists of two piano accompaniment staves. The first staff has the marking "Fl." above it. The system features complex rhythmic patterns with triplets and slurs.

у ме-ня в ты- ну под во-ро- та-ми си-не-е мо- ре

У ме-ня в ты- ну си-не-е мо- ре раз-ли-ва-ет-

f

p

раз-ли-ва-ет-ся. Па-ны гет- ма- ны

-ся, раз-ли-ва-ет-ся. Па- ны гет- ма- ны

со-ез-жа-ли-ся, все се-му ди- ву ди-во-ва-ли-ся.

со-ез-жа-ли-ся, се-му ди- ву ди-во-ва-ли-ся.

Об.

dim.

dim.

Fl.

p

60

Cl.

Cor.

6. Сцена «Гопак»

Allegretto ♩ = 112

Входит пьяный Каленик и старается выплясывать гопак; девушки смотрят на него.

Каленик

Гоп, гоп! гоп, гоп, гоп, гоп,

гоп, гоп, гоп тра ла, гоп, гоп, гоп тра ла,

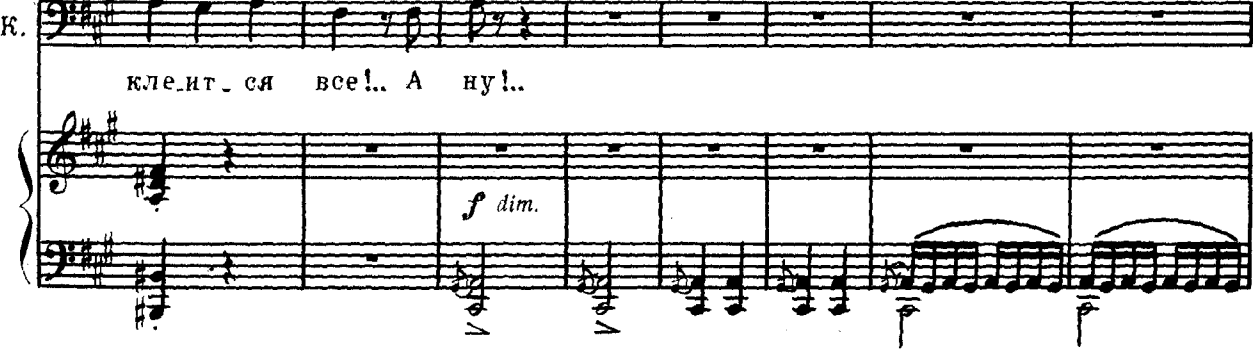
гоп тра ла, гоп тра ла.

Recit. 20

К. 

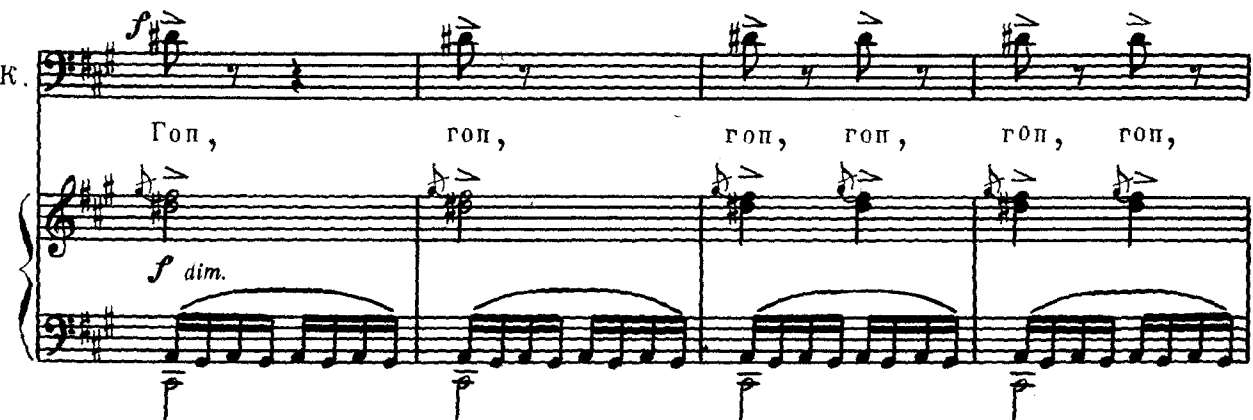
Да, го-лак не так тан-цует-ся!.. То-то я гля-жу: не

30 (пляшет)

К. 

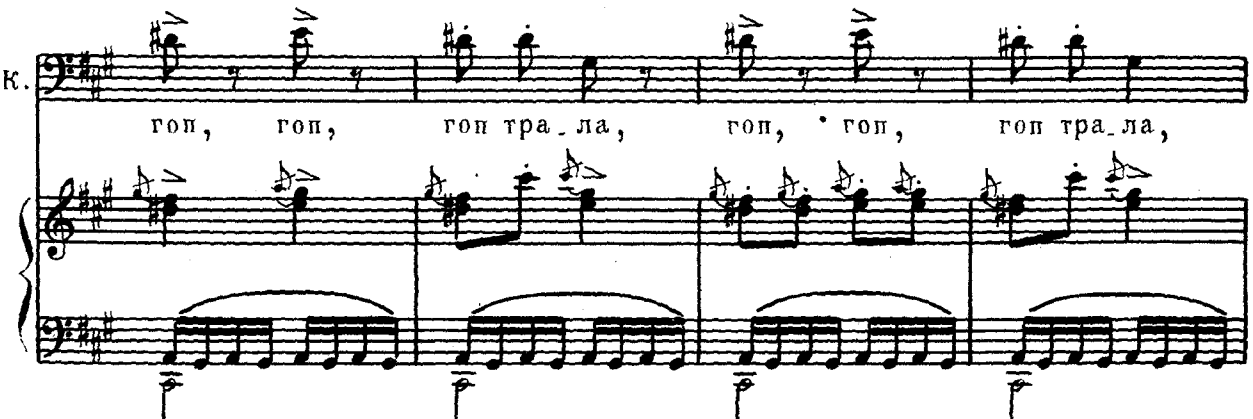
кле-ит-ся все!.. А ну!..

f dim.

К. 

Гоп, гоп, гоп, гоп, гоп, гоп,

f dim.

К. 

гоп, гоп, гоп тра-ла, гоп, гоп, гоп тра-ла,

40

К. *гоп тра ла, гоп тра ла! Что ж э то рас.*

К. *ска_зы_ва_ет кум?. Да ну!*

ten. А а (снова пляшет) **50**

К. *Гоп, гоп, гоп, гоп, гоп, гоп,*

К. *гоп, гоп, гоп тра ла, гоп, гоп, гоп тра ла,*

Recit.

К. гоп тра ла, гоп тра ла! Что мне лгать? Ей-

colla parte

Animato ♩ = 132

Bb (пляшет)

К. бо гу, не так, не так тан цу ет ся го пак.

p *f* *f*

70

К. Гоп тра ла,

80


К. гоп тра ла, гоп, гоп, гоп,

ХОР ДЕВУШЕК По смо три те - ка, де ви цы, как Ка ле ник рас пля сал ся!

8

К. 

гол тра - ла! Гол тра -

К. 


ла, гол!

Ай да Ка - ле - ник, дол - го же пля - шет,

Дол - го ж пля - шет,

V-ni
f *Tr-ni*

90

К. 

Гол, гол,

а тол - ку - ет, что не так, буд - то, пляшет - ся го - пак!

(не может танцевать,

останавливается)

К.

гоп, гоп!

8

100

Се

(Каленик старается начать снова плясать, но не может.)

К.

Хор (хлопают в ладоши в такт)

mf

Гоп, гоп, гоп тра-ла, гоп, гоп, тра-ла,

p

Cl.

Cor.

pizz.

Facilité

Cor.

гоп, гоп, гоп тра-ла, гоп, гоп тра-ла.

110

(останавливается)

К.

гоп!

stringendo

Dd **Meno mosso** ♩ = 100 **120**

К. Я пой-ду в сво-ю ха-ту, я пойду.
С.

Tempo I e stringendo
(останавливается)

К.

p cresc.

Meno [mosso] **130**

К. Я не по-смо- трю на ка- ко-го-ни-будь

Tempo I

К. Го-ло-ву! Что он ду-ма-ет?..

К. 140

Что он Го_ло_ва? Что он об_ли_ва_ет лю.

К. 141

дей на мо_ро_зе хо_лодной во_до_ю, так и нос под_нял!

К. 150

Ну, Го_ло_ва! Го_ло_ва! Сам се_бе я

crescendo *f*

К. 151

Го_ло_ва! Вот у_бей ме_ня гос_подь!.. Вот гос_подь ме_ня у_бей!..

piu f

160

К. Сам се-бе я Го-ло-ва! Вот что!..

К. А не то-что?

170

К. Ее *f* (стучится в дверь) Ба-ба! От-во-ряй!

Tr-be Cor.

Tr-ni

К. Ба-ба! Жи-вей, го-во-рят тебе, отво-ряй!

Tr-be

Archi

К. *Cor.* Ка-за-ку спать по-ра!

p *pizz.*

Хор девушек

С. Ты ку-да, Ка-ле-ник? Не к се-бе по-пал ты; по-ка-зать ли

А.

Cl. Об.

V-ni

Fag.

К. *ra piacere* По-ка-жи-те, лю-

тво-ю ха-ту, по-ка-зать те-бе, Ка-ле-ник?

colla parte *p*

безны-е мо-лодушки!

a tempo

Мо-лодушки? Слышь, де-ви-цы!

a tempo *Sl.*

Слышь, ка-кой Ка-ле-ник! Слышь, ка-кой у-

pizz.

200

-чти-вый он! Мы по-ка-жем те-бе ха-ту, толь-ко пре-жде

по танцуй! Гоп, гоп, гоп тра ла, гоп, гоп, тра ла,

Cl.
Cor.
Fag.
pizz.

Facilité:

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. The vocal line is on a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'по танцуй! Гоп, гоп, гоп тра ла, гоп, гоп, тра ла,'. The piano accompaniment consists of three staves: Clarinet (Cl.), Cor Anglais (Cor.), and Bassoon (Fag.) in the upper staves, and a grand piano (pizz.) in the lower staves. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords. A section labeled 'Facilité:' is indicated by a bracket on the left side of the piano accompaniment.

210

гоп, гоп, гоп тра ла, гоп, гоп тра ла.

Detailed description: This system contains the next five measures of the piece. The vocal line continues with the lyrics 'гоп, гоп, гоп тра ла, гоп, гоп тра ла.' The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system, featuring eighth notes and chords in the upper staves and a grand piano (pizz.) in the lower staves. The key signature remains two sharps.

Каленик

Ff

mf

По-тан-це-вать!..

Fag.

220

К.

Эх вы, за-мыс-ло-ва-ты-е де-ву-шки!..

Tr-be Tr-ni

К.

Гм, по-тан-це-вать? А да-ди-тель се-бя

230

К.

пе-ре-це-ло-вать? Всех пе-ре-це-лю-ю, всех!

f

Tr-ni

(Девушки бегут от него.)

8

Piano accompaniment for the first system, measures 1-4. The music is in G major and 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth notes and a slur over measures 2-4. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

8

240

Piano accompaniment for the second system, measures 5-8. The music continues from the first system. The right hand has a melodic line with eighth notes and a slur over measures 6-8. The left hand continues with harmonic accompaniment.

Хор девушек

C.

mf

Vocal line for the girls' chorus, measures 1-4. The music is in G major and 2/4 time. The vocal line is written for Soprano (C.) and Alto (A.). The lyrics are: "Вот где тво-я ха-та! Вот туда ступай, Кале-ник!"

Piano accompaniment for the third system, measures 1-4. The music is in G major and 2/4 time. The right hand has a melodic line with eighth notes and a slur over measures 2-4. The left hand continues with harmonic accompaniment.

250

Vocal line for the girls' chorus, measures 5-8. The music is in G major and 2/4 time. The lyrics are: "Ха, ха, ха, ну, Кале-ник, в хату Го-ло-вы пой-дет!"

Piano accompaniment for the fourth system, measures 1-4. The music is in G major and 2/4 time. The right hand has a melodic line with eighth notes and a slur over measures 2-4. The left hand continues with harmonic accompaniment.

Tempo I

Fl.
Ob.
V-ni
Cl.

mf

260

Archi

Meno mosso

Gg Каленик

p

Я пой - ду. Я не по - смот.

270

p

mp poco string.

К.

рю на Го - ло - ву! Что мне Го - ло - ва?

cresc. poco

[Tempo II]

К. *f*

Сам се_бе я Го_ло_ва! Сам се_бе я Го_ло_ва!

280

(Уходит к хате Головы.)

К. *p*

Ну че_го ж он в са_мом де_ле? Го_ло_ва!

pizz.

p *pp*

poco rit.

pp

[a tempo]

290

К. *pp* *p* *poco a poco morendo*

Го_ло_ва!

Сцена пуста.

ppp

7. Трио

Allegro $\text{♩} = 144$

Входит Голова и пробирается к хате Ганны.

Голова

Входит Левко и

Ганна!

издали следит за Головой.

10

Левко Recit.

Г.

Ган.на!

Кто б э. то был?

Л.

В та.ку.ю по. ру стучит.ся к Ган. не?

Пойду. ка, по. смот.

(Становится за дерево, чтобы не быть замеченным.)

20

Л. -рю.
Голова

А, Ганна?

Ганна (выходя из хаты)

р

Че-го те-бе, пан Го-ло-ва? Мне не лю-бо, что ты при-

Г.

Ганн шел ко мне.

Г.

Да, зна-ю я, что не лю-бо те-бе, коль

Г. Лев. ко бы пришел, бы ла бы ра да.

8-
Fl.

p
Cor.

Левко

Что э. то зна. чит? Э. то Ган. на, а кто ж э. тот вы. со. кий че. ло.

Г.

Maestoso ♩ = 104

Л. . век? По. стой; по. слу. ша. ю.

Г. По. слу. шай, Ган. на! Ты за

Maestoso ♩ = 104

Maestoso, ma non troppo lento

40

Hh

Г.

сча_ стье сво_ е ве_ дь дол_ жна по_ чи_ тать, что сам пан Го_ ло_ ва от_ ли_

p
Tr-ni e Cor.

Г.

ча_ ет те_ бя, о_ то всех от_ дев_ чат от_ де_ ля_ ет од_ ну; а ве_ дь

Г.

пан Го_ ло_ ва всех ва_ жней на се_ ле. Ты слы_ ха_ ла ль, аль нет,

50

Г.

ка_ ков пан Го_ ло_ ва? Дав_ но...

p

pp

mf *p*

Г. не так е-ще дав-но... Не

pp *Archi*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line (G.) starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a half note rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment (piano) features a bass line with a half note rest and a treble line with a half note rest, both marked *pp*. The word "Archi" is written above the piano part. The system concludes with a vocal note marked *p* and the word "Не".

Г. так дав-но, когда бла-жен-ной па-мя-ти ца-ри-ца

pp *f* *p*

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line (G.) continues with a melodic phrase. The piano accompaniment (piano) has a bass line with a half note rest and a treble line with a half note rest, both marked *pp*. Dynamics *f* and *p* are indicated in the piano part. The system ends with a vocal note marked *p*.

60

Г. Ека-те-ри-на ез-ди-ла в Крым, дан был ко-мис-са-ру при-каз

f *mf* *cresc.*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line (G.) starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a half note rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment (piano) has a bass line with a half note rest and a treble line with a half note rest, both marked *f*. Dynamics *mf* and *cresc.* are indicated in the piano part. The system ends with a vocal note marked *mf*.

Г. вы-брать из всех ка-за-ков, кто бы был по-смыш-

f *p*

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line (G.) starts with a forte (*f*) dynamic and a half note rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment (piano) has a bass line with a half note rest and a treble line with a half note rest, both marked *f*. Dynamics *p* are indicated in the piano part. The system ends with a vocal note marked *p*.

Г. *le ne e* всех, кто бы мог про-во-жа-тым ей быть.

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with some grace notes and rests. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and some melodic movement in the right hand.

70

cresc.

Г. Вы-бран был в про-во-жа-ты-е я, в долж-но-сти сей на-хо-

The second system continues the musical score. The vocal line has a melodic line with some grace notes and rests. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and some melodic movement in the right hand. The dynamic marking *p cresc.* is present.

p cresc.

Г. -дил-ся три дня, и удо-сто-ил-ся ря-дом я

The third system continues the musical score. The vocal line has a melodic line with some grace notes and rests. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and some melodic movement in the right hand. The dynamic marking *p* is present.

p

Г. с ку-чером цар-ским на коз-лах си-деть. Тот си-ний ка-

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a melodic line with some grace notes and rests. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and some melodic movement in the right hand. The dynamic marking *p* is present. The word "Archi" is written above the piano accompaniment.

Archi

80

G. *зац_кий жу_пан, ез_дил в ко_то_ром са_ри_це_ю я, до сих*

G. *пор у меня в сунду_ке под зам_ком. Та_ков пан Го_ло.*

rit. p

a tempo

G. *-ва.*

90

Allegro ♩ = 144

Ганна

p

colla parte

Да что же мне за де_ло до

Ган. э... то-го все-го? Все э... то

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "э... то-го все-го? Все э... то". The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking.

100

Ган. так. Те... бе ж на старос-ти бы стыд... но, пан Го. ло...

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "так. Те... бе ж на старос-ти бы стыд... но, пан Го. ло...". The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic marking.

Ган. ...ва, за де-вущ-ка-ми бе-гать; сту-пай до- мой, пан Го. ло.

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "...ва, за де-вущ-ка-ми бе-гать; сту-пай до- мой, пан Го. ло.". The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic marking.

110

Ган. ...ва, а то я Лев... ке все рас-ска-

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "...ва, а то я Лев... ке все рас-ска-". The piano accompaniment includes piano (*p*) and forte (*f*) dynamic markings.

Kk Allegro molto ♩ = 126

Ган.

жу.

Tr-be

Fl. Ob.

Ob.

Cl.

Tr-ni

Arch.

Голова

По - лю - би , по - лю - би ме - ня , де - ви - ца - ду -

p

Г.

ша! При - го - лубь , при - лас - кай ты , кра - са - ви - ца , ме -

Г.

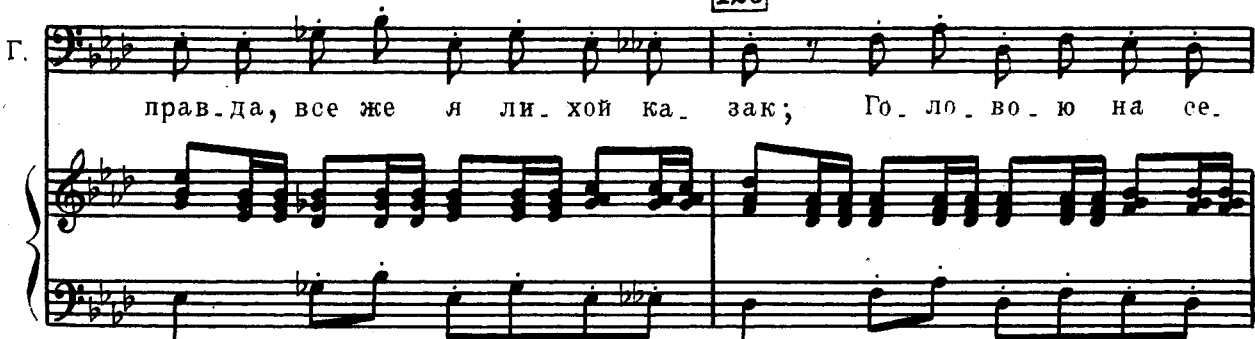
ня! До - ро - гих о - же - рель - ев те - бе я на - да -

Г. 

-рю, будешь краше всех де-виц у нас ты на се- ле. По-смо-три:хоть сед я,

sf

120

Г. 

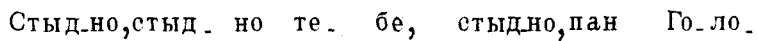
прав-да, все же я ли-хой ка-зак; Го-ло-во-ю на се-

Г. 

ле я, о-то всех мне здесь по-чет!

cresc.

Ганна

p 

Стыдно, стыд-но те-бе, стыдно, пан Го-ло-

Cl.

f 

p

Ган. *ва! Не при-ста-ло те-бе реч-ь та-ку-ю ве-*

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff in a soprano clef, with lyrics underneath. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and is bracketed together. The music is in a minor key and features a steady rhythmic accompaniment.

Ган. *сти; не люб-лю я те-бя и не бу-ду лю-*

cresc.

The second system continues the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics and a *cresc.* marking above it. The piano accompaniment also has a *cresc.* marking below it. The music maintains the same key and tempo as the first system.

130

Ган. *бить, Лев-ке все рас-ска-жу.*

Левко *p*

p Вот как! Аи да,

The third system of the musical score introduces a second vocal character, Levko. It features two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line (Gan) has lyrics and a *f* dynamic marking. The second vocal line (Levko) has lyrics and a *p* dynamic marking. The piano accompaniment includes *f* and *p* dynamic markings. A box containing the number '130' is located at the beginning of the system.

Л. бать_ко! По_го_ди же, хрен ты старый!

Голова (свирепо)
p *cresc.*

Лев_ко зе_лен е_ще, мо_ло_ко у не_

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. Dynamics include piano (*p*) and crescendo (*cresc.*).

Л. .го на гу_бах не об_сох_ло! За_дам е_му

Г. .го на гу_бах не об_сох_ло! За_дам е_му

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Л. *mf* (передразнивая Голову)
Го_во_рит: хоть сед и крив он, все же он ли_хой ка_

Г. знать я!

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics and a dynamic marking of mezzo-forte (*mf*). The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Л. зак! Го-ло-во-ю на се-ле-ты, так по-чест-ву-ем те.

Мт
Л. -бя!
Голова
По-лю-би, по-лю-би ме-ня, де-ви-ца-ду-

sf [p]

140 Ганна
Уй-ди, уй-

Г. -ша, при-го-лубь, при-лас-кай ты, кра-са-ви-ца, ме-

sf

Ган. *ди.*

Г. ня! До ро гих о же рель ев те бе я на да.

Ган. *p* у хо ди ж ско.

Л. *mf* Ну, по го ди ж! А я див.

Г. *f* рю, буд ешь кра ше всех де виц у нас ты на се ле. По смо три: хоть сед я,

Ган. ре е, нас у слы шать мо гут, нас у

Л. люсь, что лиш о свадь бе речь за ве

Г. прав да, все же я ли хой ка зак; Го ло во ю на се

Ган. слышать мо-гут, мо-гут здесь!

Л. -ду, мой бать-ко глух!

Г. -ле я, о-то всех мне здесь по-чет!

p cresc.

Ганна *p* Стыд-но, стыд-но те-

Об. *f*

150

Ган. -бе, стыд-но, пан Го-ло-ва! Не при-ста-ло те-

Fl. *p* Cl.

Ган. *cresc.*

бе речь та ку ю ве сти! Не люб лю я те

Ган. *f* *pp*

бя и не бу ду лю бить, Лев ке все рас ска жу!

Левко *mf*

Вот что! Ай да,

Picc. 8

Л. *cresc.*

ба ть ко! Хо ро ши ж тво и про ка зы!

Голова *p cresc.*

Лев ко зе лен е ше, мо ло ко у не.

Г. го на гу-бах не об-сох-ло; за-дам е-му

160 Ганна

Левко

У-хо-ди ж ско-

Го-во-рит: хоть сед и

Г. знать я! Лев-ко мно-го те-бе пу-стя-

f *p* *cresc.* *rosso* *a* *rosso*

Ганн-ре-е. Нас у-слы-шать

Л. крив он, все же он ли-хой ка-

Г. ков на-бол-тал, зна-ю: мно-го те-бе Лев-ко

Ган. мо - гут, нас у -

Л. -зак! Го - ло - во - ю на се -

Г. пе - сен на - пел и го - ло - ву вскружил, зна - ю

Ган. -слы - шать мо - гут, мо - гут

Л. -ле он, так по - чест - ву - ем те -

Г. шаш - ни е - го, от ме - ня, по - го - ди, не уй.

00 **Animato**

Ган. 
здесь.

Л. 
_бя! Ну по - го - ди же, бать - ко

Г. 
дет! По - лю - би, по - лю - би ме - ня, де - ви - ца - ду.

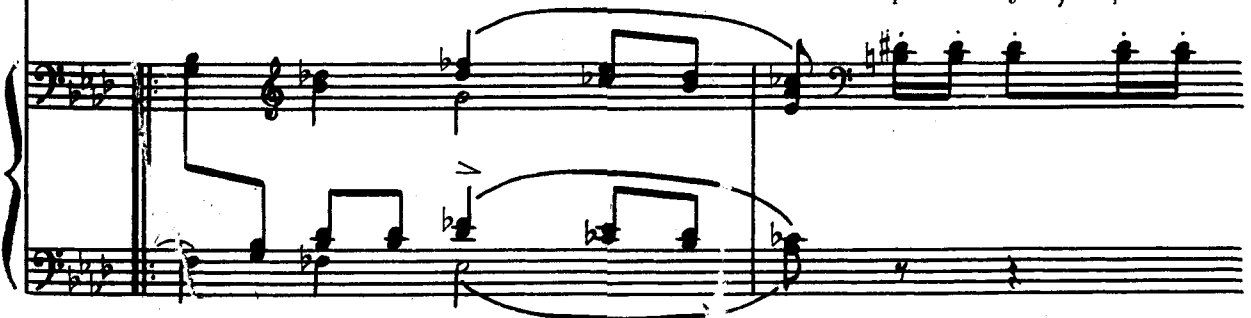
Animato



Ган. 
О - ставь ме - ня!

Л. 
мой, я рас - счи - та - ю - ся с то - бой! у - зна - ешь

Г. 
_ша! При - го - лубь, при - лас -



Ган. *f* Уи_ ди ско_

Л. ско_ ро у ме_ ня, как от_ би_ вате чу_ жих не_

Г. _кай ты, кра_ са_ ви_ ца, ме_ ня!

170 1.

Входит толпа парубков.

Ган. *p cresc.* _рей, у_ слы_ шать мо_ гут лю_ ди

Л. *p cresc.* _вест! Эи, хлоп_ цы! Эи! Ско_ рей сю_

Г. *p cresc.* Смот_ ри_ те. Коль лгу, не будь я Го_ ло_

2.

Ган. нас! мо-гут лю-ди

Л. -да! Ну по-го-ди же, бать-ко Эи, ско-рей сю.

Г. ва! Полю-би, полю-би меня, деви-ца-ду- будь я Го-ло.

p *f*

Ган. *pp* нас!

Л. -да, хватай-те слов-но не-зна-чай е-го, да на смех под-ни.

Г. -ва!

Хор парубков

Л. *ми те!*

Парубки бегут к Голове, набрасываются на него, обнимают и целуют.
 Про-щай, Ган-на! Про-щай, Ган-на!

Т. *Про-щай, Ган-на!*

Б. *Про-щай,*

♩ = ♩
Vivace (Голова отбивается от них.)

Ган-на! Про-щай, Ган-на! Про-щай, Ган-на! Про-щай, Ган-на!

Про-щай, Ган-на!

Vivace
 Tr-ba

sf mf

Голова

cresc.

на! Доброй но . чи! Прощай, Ган . на! (отскакивают) Го . ло .

Про . ва . ли . тесь все вы

к чер . ту! У . би . рай . тесь, я не Ган . на! Слов . но му . хи ле . зут

ва! Го . ло . ва! Э . то

Г. *Qc f*

к ме-ду! Дам вам Ган-ну! У-би-рай- тесь за от-ца-ми

пан Го-ло-ва!

Нар

190

Г. *ba*

вслед на ви- се- ли-

(Уходит поспешно.)

Г.

-цу!

Tr-ba

ХОР (хохог)

8. Речитатив и песня про Голову

Allegro ♩ = 138

Левко
Recit.

Гей! Хлопцы! Я у-веще-вал вас идти спать, но те-перь раз-

colla parte
pp

Л. ду-мал и го-тов хоть це-лю ю ночь сам гу-лять

Л. сва-ми! Хо-ти-те ли вы по-бе-

Т. Хор парубков

Вот э-то де-ло!

pizz. *Cor.* *Arch.*

Л. сить хо-ро-шень-ко Го-ло-ву? Да, Го-ло-ву! Он управ-

Б. Го-ло-ву?

20

Л. ляет ся у нас, как будто гетман какой-то. Ма ло то го, что помы.

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of measure 20. The vocal line is in a soprano clef with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

Л. ка ет, как хо лопья ми сво и ми, подъ ез жа ет и к дев ча там на шим.

Rr

Cor.

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the second part of measure 20. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment includes a 'Cor.' (Corno) part in the right hand. A 'Rr' (Ritardando) marking is present above the vocal line.

30

[in] tempo (Allegro)

Т. Э то так! Что мы за хо ло пья?

Б.

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of measure 30. The vocal line has two parts: 'Т.' (Tenor) and 'Б.' (Bass). The piano accompaniment is in two staves.

[in] tempo (Allegro)

Э то так!

This system contains the piano accompaniment for the second part of measure 30. It consists of two staves with rhythmic patterns.

Прав да! По.

Мы, сла ва бо гу, воль ны е ка за ки!

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the third part of measure 30. The vocal line has lyrics. The piano accompaniment is in two staves.

This system contains the piano accompaniment for the fourth part of measure 30. It consists of two staves with rhythmic patterns.

Poco piu animato $\text{♩} = 152$

ка - жем е - му, хлоп - цы, что мы воль - ны е ка - за - ки, по -

Poco piu animato $\text{♩} = 152$

40

ка - жем, по - ка - жем! Коль Го - ло - ву, ре - бя - та, так и

пи - са - ря не ми - нем! Не ми - нем, не ми - нем!

Ss Recit.

p

Не ми_нем и пи_саря! А у ме_ня, как на_

colla parte

p

Л.

-роч_но, в у_ме сло_жи_лась сла_вна_я пе_сня про

Л.

Го_ло_ву. Я вас вы_у_чу; да слу_шайте: пе_ре_о_де_

Л.

вай тесь во что ни по_па_ло!

ad lib.

mp

Левко играет на бандуре и поет; парубки подхватывают, ударяя в бубен.

Allegro vivo $\text{♩} = 96$

70

pizz.

p

cresc.

f

arco

80

Левко

Хлопцы, слышали ли вы? Нашиль

p

f

90

голови не крепки? Гой!

[p]

Хор
Б.

Гой, гуляй, гуляй, казак!

mf

Гой, гу- ляй, гу- ляй, ка- зак! У кри- во- го Го- ло-

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Гой, гу- ляй, гу- ляй, ка- зак!' followed by 'У кри- во- го Го- ло-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords. A dynamic marking 'f' is present at the beginning of the second measure.

100

- вы в го- ло- ве рас- се- лись кле- пки. Гой! Гой, гу- ляй, гу-

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics '- вы в го- ло- ве рас- се- лись кле- пки.' followed by 'Гой!' and 'Гой, гу- ляй, гу-'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking 'f' is present at the beginning of the second measure. A measure number '100' is enclosed in a box above the vocal line.

Гой! Гой, гу- ляй, гу- ляй, ка- зак!

110

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Гой!' followed by 'Гой, гу- ляй, гу- ляй, ка- зак!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking 'f' is present at the beginning of the second measure. A measure number '110' is enclosed in a box above the vocal line.

Л. *Tt mp staccato*

На бей, бондарь, Голову ты сталь

leggiere

Archi

mf *Fag. e*

120

Л. *pp unis.*

ны ми обр-у-ча-ми.

Т. *pp*

Вспрысни, бондарь, Голо

Б. *pp*

pizz.

-ву ба-то-га-ми, ба-то-га-ми! Гой!

p

p

Гой, гу-ляй, гу-

mf

130

Уи

Гой!

ляй, ка - зак! Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак!

140

Левко

p.

Го - ло - ва наш сед и крив, стар, как бес, а

pizz. *pizz.*

p

arco

150

Л.

что за ду-рень! Гой!

Т.

Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак! Гой, гу -

Б.

160

ляй, гу ляй, ка зак! При ве ред лив, при хот лив,

ле зет к дев кам, ах, он ду рень! Гой, гу ляй, гу ляй, ка.

Гой!

170

зак! Гой, гу ляй, гу ляй, ка зак!

Vv Левко
mf staccato

И те - бе ль лезть к па - руб - кам; те - бя б

leggiere
p

180

Л. нуж - но в до - мо - ви - ну.

pp (unis.)
По у - сам да

190

по ше - ям, за чуп - ри - ну, за чуп - ри - ну.

p Гой, гу- ляй, гу- ляй, ка- зак! Гой, гу- ляй, гу- ляй, ка-

p Гой! Гой!

Левко *Ww* **200**

По у- сам да по ше- ям.

-зак! По у- сам да по ше- ям.

За чуп- ри- ну, за чуп- ри- ну. Гой!

За чуп- ри- ну, за чуп- ри- ну. Гой, гу- ляй, гу-

Гой!

210

-ляй, ка - зак! Гой! Гой, гу.
 Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак! Гой!

220

-ляй, гу - ляй, ка - зак! Гой!
 Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка.

Левко

Гой!
 Гой!
 -зак! Гой!

ЗАНАВЕС

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

КАРТИНА ПЕРВАЯ

9. Трио

Tempo di Polacca ♩ = 100

First system of the musical score, featuring a piano introduction with a forte (*f*) dynamic. The music is in 3/4 time and consists of two staves: a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment of chords.

Second system of the musical score, continuing the piano introduction. It features two staves with a treble staff and a bass staff, maintaining the rhythmic and melodic patterns.

10

Third system of the musical score, starting at measure 10. It includes a piano (*p*) dynamic marking and a crescendo (*cresc.*) marking. The music continues with two staves.

Fourth system of the musical score, continuing the piano introduction. It features two staves with a treble staff and a bass staff, showing a steady increase in volume.

20

Fifth system of the musical score, starting at measure 20. It includes a clarinet (*Cl.*) and cor Anglais (*Cor.*) part. The piano (*p*) dynamic is marked as *leggiero* (light). The music features a forte (*sf*) dynamic marking and continues with two staves.

Piano introduction musical score consisting of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two flats. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass line and chords in the treble line.

ЗАНАВЕС

Piano introduction musical score consisting of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two flats. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass line and chords in the treble line.

Внутренность хаты Головы; справа дверь в чулан, слева дверь на улицу; поздний вечер. Голова, Винокур и Свояченица.

30

А Голова

Musical score for the character 'А Голова'. It includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part is marked 'p Archi'.

Ско-ро ль ду- ма-е-те вы ва-шу вин-ни-цу по-ста-вить?

Г.

Musical score for the character 'Г.'. It includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs.

В э-ту о- сень, аль-зи-мой вы ку-рить ви-но нач-не-те?

Свояченица

p

И все время, сват, на се_ле у нас

Об.

40

Винокур

mf

про_жи_ве_те_вы? Про_жи_ву; а к По_кро_

f *sf*

f *p*

-ву, бог даст, может, и за_ку_рим. На По_кров, хоть

colla parte *p* *mf*

cresc.

что у_год_но про_за_кла_дывать го_тов я, коль не бу_дет сам но.

p *ad lib.* *rit.*

В. га ми крен де лей пи сать не мецких

a tempo p

В. по до ро ге Го ло ва! Ха, ха, ха, ха, ха,

Об. *p* *cresc.* *f*

Свояченица

mf

Ну, сват, дай-то бо же! Ну, сват, дай-то бо же.

В. ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

Голова *mf*

Ну, сват, дай-то бо же! Ну, сват, дай-то бо же.

Св. *f* У те-бя, сват, по-пи-ру-ем. По-пи-ру-ем

В. *f* что у-год-но про-за-кла-ды-вать, про-за-кла-ды-

Г. *f* У те-бя, сват, по-пи-ру-ем. По-пи-ру-ем

Св. мы, сват, по-пи-ру-ем мы, сват.

В. -вать го-тов, про-за-кла-ды-вать го-тов.

Г. мы, сват, по-пи-ру-ем мы, сват.

Tr-be *p*

p *cresc.*

В. слы-шал ли ты, сват, что вы-ду-ма-ли нем-цы? Ско-ро, го-во-рят, ви-

В. но курить-то ста-нут не дро-ва-ми, как чест-ны-е хри-сти-а-не,

mf *ff*

70 *riten.* *f.* *a tempo*

В. а ка-ким-то, го-во-рят, чер-тов-ским па-ром!

Голова

Что за дур-ни э-ти

riten. *a tempo*

Сл. *p*

mf

В. Что за дурни э-ти нем-цы! Ба-тогом бы их, про-

Г. нем-цы! Ба-тогом бы их, про-кля-тых!

В. -кля-тых! Слы-ха-но ли де-ло, что-бы можно бы-ло па-ром ки-пя-

Г. Слы-ха-но ли де-ло, что-бы можно бы-ло па-ром ки-пя-

80

В. -тить что?

Г. -тить что? Е-ще ма-ло, сла-ва бо-гу, ви-но-ку-рен раз-ве-

mf

p

В. Е_ще ма_ ло, сла_ва бо_ гу, ну, а встарь до са_мых Ро_ мен

Г. ло_ся.

90

В. боль_ше двух не на_считать бы ви_ниц от Кре_менчу_ га.

Об.

p

Свояченица

p

И все вре_мя, сват, про_жи_вете вы без же_ны у нас?

В. *f*

А на

f

Св. *mf* Буд-то не хо-ро-ша? (с выражением)

В. что о-на? Ста-ра, як бис,и ха-ря вся в мор.

sf *p* *mf*

100 rit. a tempo D

Св. *rit.* *a tempo* *D*

В. *rit.* *a tempo* *ob.* *p* *f* *p.*

щи нах, как буд-то по-рожний ко-ше-лек! Ха, ха, ха, ха, ха,

ри. а tempo об.

pp *f* *p.*

Св. *mf* Ну, хо-ро-ша же! Ну, хо-ро-ша же!

В. *mf* Голова ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

Ну, хо-ро-ша же! Ну, хо-ро-ша же!

Св. *f*
На-сме-шил, сват! Вот по-те-ха, хо-ро-ша тво-

В. *f*
Хо-ро-ша же! Хо-ро-ша же! Хо-ро-ша мо-

Г. *f*
На-сме-шил, сват! Вот по-те-ха, хо-ро-ша тво-

110

Св. *f*
-я же-на, хо-ро-ша тво-я же-на!

В. *f*
-я же-на, хо-ро-ша мо-я же-на!

Г. *f*
-я же-на, хо-ро-ша тво-я же-на!

f *mf*

10. Сцена Каленика и рассказ Винокура

В хату вваливается пьяный Каленик и не обращает внимания на прочих.

Moderato ♩ = 100

Каленик

10

p

Ишь как

20

К.

ра-е-тя- нул до- ро- гу са- та- на, сын вра- жий!

К.

Сколь- ко вре- ме- ни и- дешь ты,

(садится на лавку)

E 30

К.  *a* кон - ца все не - ту.

К.  Но - ги как буд - то пе - ре - ло - мал кто!

К.  Ба - ба! На печь к те - бе не при - ду,

К.  но - ги бо - лят! До - стань - ка тамлучше ту.

К. 50

f *p*

луп; нет, по го ди! Я сам е го луч ше до ста ну.

Голова *mf*

За э то люб лю: при шел, да и рас по ря жа ет ся как до ма.

f

Г. *f*

Вы про во дить е го по доб ру по здо ро ву!

f

60 Винокур *p*

О ставь, о ставь, сват, от дох нуть; э то по лез ный че ло век, по.

p

В.  *большакого наро-ду, винница славно пошла б.*



Roso meno mosso

p Каленик (печально)

70 (как бы просыпаясь)

К.  *Что-то, как старость придет? Добро бы ска-*

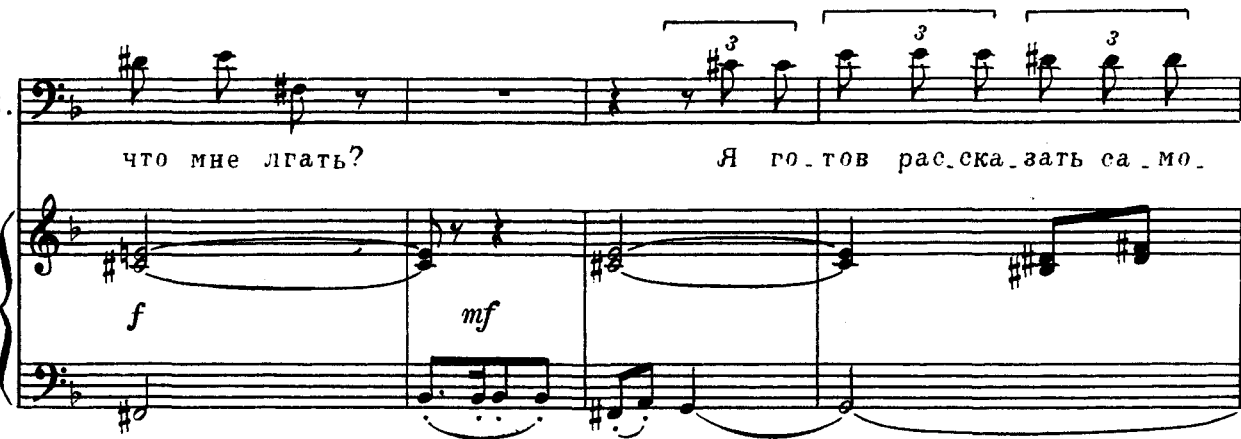


К.  *затя еще, что пьян, так вот же не пьян! Ей-*



К.  **F** *rosso accel.* **80** *бо-гу, не пьян!.. Ей-бо-гу, не пьян,*



К. 

что мне лгать? Я го-тов рас-ска-зать са-мо.


f *mf*

К. 

90

-му Го-ло-ве!.. Что мне он? Сам се-бе я Го-ло-ва!

f *f quasi maestoso*

К. 

ff *riten.* *s*

Чтоб е-го, од-но- гла-зо-го чер-та, во-зъм пе-ре-е-ха-
Голова *[f]*

sf *riten.*

Э.

G Poco più mosso (Каленик укладывается на лавку и засыпает.)

100

К. ло!

Г. ге! Влез_ла сви_нья в ха_ту, да и ла_пы су_ет на

Poco più mosso

Камень, брошенный с улицы, разбивает окно
и падает к ногам Головы.

(Поднял камень, держит его и рассматривает.)

Г. стол! Ес_ли б я знал, ес_ли б я знал, ка_.

sf *ff* *p*

Г. -кой э_то ви_сельник бро_сил, я бы от_учил е_го ки_.

110

G. *f* *cresc.*

-дать.ся; чтоб по - да - вить.ся е - му э - тим кам.нем!

Allegro $\text{♩} = 138$

Винокур (в ужасе)

Стой! Стой! Об. *p* Бо - же со.хра - ни те.бя, свят,

120

B. на том и на э.том све.те по.бла.го.словить ко.го.ни.будь

B. э - той по.бран.ко.ю! Ты не зна.ешь, вер.но, что слу.

Свояченица *p*

С те_щей?

В. *p*

чи_лось с по_кой_но_ю те_щей мо_ей?

Голова *p*

С те_щей?

Detailed description: This musical score is for the piece 'Свояченица'. It consists of three systems. The first system has a vocal line for 'Свояченица' (Soprano) and a piano line. The second system has a vocal line for 'В.' (Vocal) and a piano line. The third system has a vocal line for 'Голова' (Bass) and a piano line. The piano accompaniment is in 2/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: 'С те_щей?' (Sister-in-law?), 'чи_лось с по_кой_но_ю те_щей мо_ей?' (Did I get along with my sister-in-law?), and 'С те_щей?' (Sister-in-law?).

Moderato, quasi Allegretto ♩ = 100

130 Винокур *p*

Ве_че_ром, как

Fag. *p* *tr*

В. *p*

пом_нит_ся, не поздней вот э_того, те_ща се_ла у_жи_нать,

Detailed description: This musical score is for the piece 'Винокур'. It consists of three systems. The first system has a vocal line for 'Винокур' and a piano line. The second system has a vocal line for 'В.' (Vocal) and a piano line. The piano accompaniment is in 2/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: 'Ве_че_ром, как' (In the evening, as), 'пом_нит_ся, не поздней вот э_того, те_ща се_ла у_жи_нать,' (I remember, not later than that, the mother-in-law came to dinner). The piano part includes a fagott (Fag.) part and trills (tr).

140

V.

с ней тесь по-кой-ный мой, най-мыт, да най-мыч-ка, да де-тейштук

V.

пя-те-ро. Те-ща от-сы-на-ла в мис-ку га.

150

V.

лу-шек не-мно-го, что-бы не так го-ря-чи о-ни

V.

бы-ли. Все про-го-ло-да-ли-ся и, недол-го ду-ма-я,

160

V. *p*
 взде- ши на спич- ки их, на- ча- ли есть. Вд- руг че- ло-

V. *p*
 - век, не- из- вест- но ка- ко- го он ро- ду,

170

V. *p*
 про- сит е- го до- пу- стить до тра- пе- зы.

Meno mosso *riten.* *Tempo I*

V. *f*
 Го- стю спич- ку по- да- ли. На- до быть, что е- го - ло- ду, как нач- нет у-

180

V. *пи - сы - вать* гость га - луш - ки спич - ко - ю, слов - но се - но

V. *вол!* Съе - ли лишь все по од - ной,

190

V. *за дру - гой* по - тя - ну - лись, - дно бы - ло чист - о, как

V. *по - мост* у па - на.

V. *p*

Те-ща сно-ва всы-па-ла, ду-ма-ет, на-ел-ся гость, ста-нет есть по-

V. ме-не-е; вы-шло же и на-че, он стал у-ни-сы-вать

Allegro moderato

V. е-ще боль-ше пре-жне-го. «А чтоб пода-вил-ся ты э-ти-ми га-

Poco più mosso

V. *p*

-луш-ка-ми!» те-ща тут по-ду-ма-ла. Вд-руг он по-лех-нул-ся и у-пал;

Голова

V.

ки-ну-лись, и дух вон: у-да-вил-ся. Так е-му, про-кля-то-му, и на-до!

Винокур

Так бы, да не так-то вышло! С тех пор не было по-

L Adagio $\text{♩} = 69$

220

V.

ко-я моей теще. Чуть лишь толь-ко ночь, и

V.

та-щит-ся мер-твец. Ся-дет на тру-бу, в зу-бах га-луш-ку дер-жит.

Più mosso

mf

V. Днем спо_кой_но все, и слу_ху нет о нем; толь_ко

230

Adagio

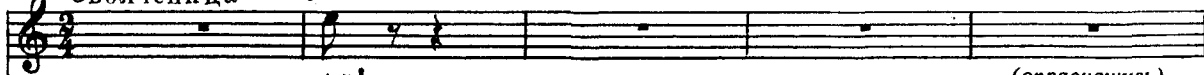
V. ста_ нет при_мер_ кать, взгляни на

V. крышу: уж и о_сед_лал, со_ба_чий сын, тру_бу...

V. Голова И га_луш_ка в зу_бах...

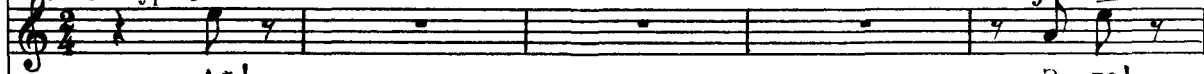
И га_луш_ка в зу_бах?

11. Песня про Голову, Сцена и Трио

Allegro vivo $\text{♩} = 96$ М Свояченица *f* Λ 

Аи!

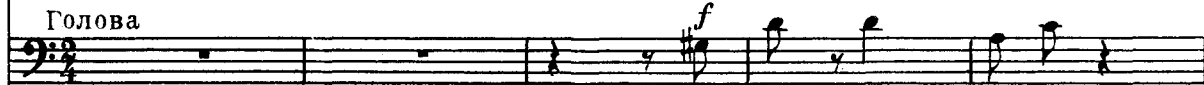
(оправившись)

Винокур *f* Λ 

Аи!

Э - ге!

Голова

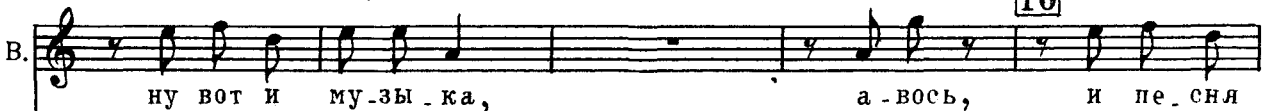


Ка - кой там дья-вол?

Allegro vivo $\text{♩} = 96$ 

Звуки бубна и гудков за сценой.

10



ну вот и му-зы-ка,

а-вось,

и пе-сня



(Качает головой в такт, курит мольку и старается подпевать.)

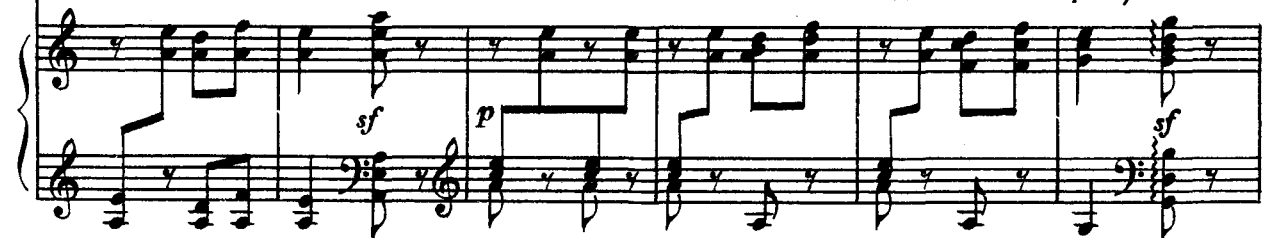


бу-дет.

По-слу-ша-ем.

Левко (за сценой)

Го-ло-ва наш сед и крив,



стар, как бес, а что за ду - рень! Гой!

Т.

Хор (за сценой)

Б.

Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка -

зак! Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак! При - ве - ред - лив,

Н ff

30

ff

при - хот - лив, ле - зет к дев - кам, ах, он ду - рень! Гой, гу -

Гой!

-ляй, гу - ляй, ка - зак! Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак!

Левко (за сценой)

И те - бе лезть к па - руб - кам, те - бя б

Л. на - до в до - мо - ви - ну *staccato*
 Т. *p unis.*
 Б. По у - сам да *p staccato*

(Все время с наслаждением слушавший и подпевавший)

Винокур

(к Голове)

Слав_ на_ я пе - сня,

по ше - ям, за чуп - ри - ну, за чуп -

60

p

В.

сват, жаль, что Го_ло_ву в ней по_ми_на_ют

-ри - ну! Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак! Гой, гу -

Гой! Гой!

p *f*

В. не со - всем бла - го - при - лич - ны - ми сло - ва - ми. Ой, гу -

- ляй, гу - ляй, ка - зак! По у - сам да

В. - ляй, ка - зак! Ой, гу - ляй!

по ше - ям, за чуп - ри - ну, за чуп - ри - ну,

Q Molto allegro $\text{♩} = 132$

V.

Гой! Сно_ ва!

Molto allegro $\text{♩} = 132$

(Выбегает за дверь.)

80

Голова

По_ го_ ди_ те_ ж, не_ го_ дя_ и!

За_ пе_ вай!

(Свояченица становится в дверях хаты, глядя на улицу. Голова возвращается, таща переодетого Левко.)

f^Λ

90

Г. Нет, ты не увернешься от меня!

Г. Мы его в темную камеру! А

Г. там разбудим писаря, всех десятских соберем,

100

Г. переловим негодяев и будем учиним ре-зо-
colla parte

Г. лю-ци-ю се-го-дня ж!

огонь; в хате темно; человек (Левко) в вывороченном тулупе вырывается и выбегает на улицу. Голова бросается за ним; из двери вталкивают в избу Свояченицу.

(Голова, воображая, что поймал

убежавшего, тащит ее в комнату.)

Свояченица

120

О-ставь же, о-ставь же!

Голова

Ку-да? Нет, брат! Не уи-дешь! Не уи-дешь!

Tr-ni

Св. Э - то я, э - то я!

Г. Не по - мо - жет, не по - мо - жет! Ку - да? Не по - мо - жет;

f *dim.*

130

Св. О - ставь же, о - ставь же. Э - то я, э - то я!

Г. хо - ть виз - жи, хо - ть пи - щи са - мим чер - том, а не ба - бой!

p

(Вталкивает Священницу
в комору и запирает дверь.)

Св. Я!

Г. Ме - ня, ме - ня не про - ве - дешь!

ad lib.

p cresc. *ff*

140

S. Cor. *pp* T-go

G. *p* А я к те - бе хо -

Viol.

Писарь *p* А я к тво - ей ми - ло - сти, пан Го - ло -

G. тел ид - ти, пан пи - сарь .

150

П. - ва !

G. Чу - де - са за - ве - ли - ся, пан пи - сарь !

П.

Чуд - ны е де - ла, пан Го - ло - ва.

8

П.

Голова

А что?

Т

Хлоп - цы бе - сят - ся, бес -

П.


-чищ - вуют на у - ли - це; тво - ю ми - лость ве - ли - ча - ют сло -


8

Cor.

Об.

170

П.  - ва - ми та - ки - ми, что и ска - зать стыдно.

П.  Са - мый глав - ный из

180

П.  них от ме - ня не уй - дет!

П. *U f*  Рас - пе - ва - ет он те - перь

П.

в той ха-те, где ко-лод-ни-ков са-жа-ют.

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal line begins with a rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Голова

А в чем о-дет он, пан пи-сарь?

The second system continues the musical piece. The vocal line starts with a rest and then enters with a series of eighth notes. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system. Dynamics include *p* and *pp*.

Писарь

В чер-ном вы-во-ро-чен-ном ту-лу-ле.

The third system features the vocal line entering with a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. Dynamics include *p*.

200 Голова

А не лжешь ли ты, пан пи-сарь? Что, ес-ли

The fourth system shows the vocal line with a rest followed by eighth notes. The piano accompaniment continues. Dynamics include *p* and *pp*.

Г. *cresc.*

э - тот со - рва - нец си - дит те - перь у ме - ня в ко - мо - ре?

нар

210 Писарь

Нет, пан Го - ло - ва! Ты сам, не во

pp *mf* *V*

Сог.

p

II.

гнев ска - зать, со - гре - шил не - мно - го. Ог -

Голова

[f]

Ог - ня, Да -

Tr-be

p cresc.

Св. след-не-го у-ма? Бы-ла ли в од-но-глазой, ду-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "след-не-го у-ма? Бы-ла ли в од-но-глазой, ду-". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs). It features a complex harmonic structure with many accidentals and dynamic markings. The dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). There are also some slurs and phrasing marks in the piano part.

Св. -рац- кой баш-ке тво- ей од- на хоть капля моз- гу,

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "-рац- кой баш-ке тво- ей од- на хоть капля моз- гу,". The piano accompaniment continues with similar harmonic complexity and dynamic markings, including *f* (forte).

Св. ко-гда тол- кал ме-ня в ко-мо-ру? Не кри-ча-ла ли те-

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "ко-гда тол- кал ме-ня в ко-мо-ру? Не кри-ча-ла ли те-". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *[p]* (piano) and continues with complex harmonic textures.

Св. -бе, что э-то я? Схва-тил, мед-ведь прокля-тый,

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "-бе, что э-то я? Схва-тил, мед-ведь прокля-тый,". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) and continues with complex harmonic textures.

240

mf *mf cresc.*

Св. да и тол-ка-ет, Чтоб те-

p molto e cresc.

(Убегает на улицу.)

Св. *3*
б-на том свете чер-ти тол-ка-ли!

f

Голова (остолбенева)

Да, я ви-жу, что э-то ты! Что ска-жешь, пан

pp *p*

250

Г. пи-сась, не шель-ма ли э-тот про-

Винокур

mf
Шель_ма, пан Го_ло_ва!

Писарь

mf
Шель_ма, пан Го_ло_ва!

Г. *Г.*
_кля_тый сорви_ го_ло_ва?

pizz.

p.

Г. *Г.*
Не по_ра ли всех по_вес этих про_школить хо_ро_.

p.

Винокур

Писарь

mf
Дав_но по_ра.

Г. *Г.*
_шенько?

mf
Дав_но по_ра, пан Го_ло_ва.

Свояченица (за сценой)

260

Аи!

Г. О. ни, дур - ни, за - бра - ли се - бе...

Аи!

Г. кой черт! Мне по - слы - шал - ся го - лос сво - я - че - ни - цы?

Г. О. ни, дур - ни, за - бра - ли се - бе, что я им

Г. ров - ня! Что я какой-нибудь их брат, простой казак!

270

(припоминает)

Г. В тысяча... В тысяча... Вот

Г. эгих проклятых названий годов, хоть у бей, не пом - ню.

Poco meno mosso. Maestoso $\text{♩} = 104$

Г. Дан был комис - са.ру приказ вы - брать из всех ка. заков,

(Поднимает палец кверху с гордостью.)

280

Г. *p* *pp*

кто бы был по_смы_шле не_е всех, О!

Г. *p* *pp*

да! кто бы мог про_во_жа_тым ей быть.

290

Винокур

Писарь

Из_вест_но всем, что за_слу_жил ты

Из_вест_но всем, что за_слу_жил ты

Г. *p* *pp*

О! Я...

В. ми. лость цар. ску. ю и ла. ску.

П. ми. лость цар. ску. ю и ла. ску.

Г. Я то. гда... (опомнясь) *mf* Recit. *animato* А э. то. го

sf *colla parte* *p*

Г. дья. вола в выво. ро. чен. ном ту. лу. не [f] (грозно) в при. мер дру. гим за. ко.

f [f] *cresc.* Tr-be e Tr-ni

Г. 300
_ вать в кан. да. лы и на. ка. зать при. мер. но.

sf

Recit.

Г. 

От ко́го ж Го́лова по_ ставлен, как не от ца_ ря?

pp colla parte

Moderato quasi maestoso $\text{♩} = 104$

У Писарь

Г. 

Пусть у_ зна_ ют, что

Пусть у_ зна_ ют, что зна_ чит власть, у_ зна_ ют, что

f

pp *T-ro*

8-
Picc.

Винокур

Г. 

Пусть у_ зна_ ют, что зна_ чит власть, у_

зна_ чит власть, у_ зна_ ют, что зна_ чит власть,

зна_ чит власть, пусть у_ зна_ ют, пусть у_ зна_ ют,

8-

310

Recit. (в сторону)
p

В. зна ют, что зна чит власть. Та-ко-го бче-ло.

П. что зна чит, зна чит власть.

Г. что зна чит власть.

8-----
Cl. *mp* Ob. *mf* Tr-ba *f* *p* *colla parte*

В. ве-ка и при вин-ни-це держать на всяк слу-чай не ху-до, *pizz.*

rit. *p* ро-со а ро-со

В. иль повесить на верши не дуба вме-сто па-ни-ка-ди.

Cl. *colla parte*
Fag. *colla parte*

320 *(фальцетом)* *a tempo*

В. *ла! Ха, ха, ха,*

Писарь

Голова *Пусть у-*

Пусть у. зна. ют, что

8-
Picc. *mf*

В. *ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,*

П. *-зна. ют, что зна. чит власть, пусть у. зна. ют, что зна. чит*

Г. *зна. чит власть, пусть у. зна. ют, что зна. чит власть,*

8-

[più mosso]

В. ха,ха,ха,ха,ха,ха,ха, вме - сто

П. власть, пусть у - зна - ют, что зна - чит

Г. пусть у - зна - ют, что зна - чит, что зна - чит

8.....

[più mosso]

330

В. па - ни - ка - ди - ла,

П. власть, что зна - чит власть, что

Г. власть, что зна - чит власть, что

V. па - ни - ка -

П. зна -

Г. зна -

f

V. -ди - ла.

П. -чит власть.

Г. -чит власть.

ff

ЗАНАВЕС

340

Vc

Vc

КАРТИНА ВТОРАЯ

12. Финал

Улица в деревне около хаты Писаря. Возле хаты чулан вроде пристройки; ночь, луна. Голова, Писарь и Винокур идут к чулану.

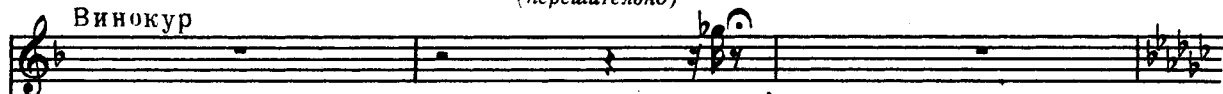
Moderato ♩ = 100 ЗАНАВЕС

Голова

20

Винокур

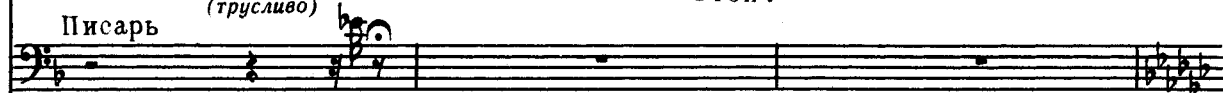
(нерешительно)



Писарь

(трусливо)

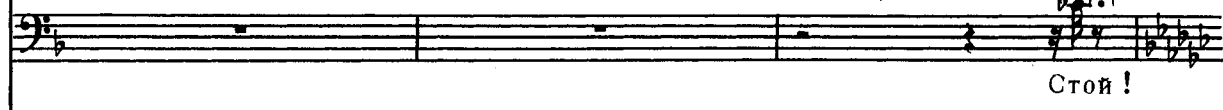
Стои!



Да.

(повелительно)

Стои!



[p]

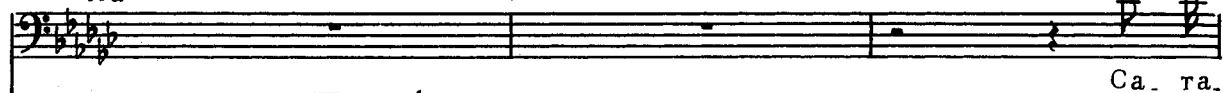


Allegro giusto ♩ = 138

Più sostenuto ♩ = 100

А а (посмотрев в замочную скважину, в ужасе отскакивает)

f



Са. га.

mf cresc. molto

fp

pizz.



.на! Са. та.на! Э. то сам са. та.на. Са. та.



Винокур и Писарь поочередно смотрят в замочную скважину и тоже отскакивают.

30 Винокур

(дрожит, как лист)

Са та

на!

Э - то сам са - та на!

на! Са та на! Э - то сам са - та на! Са та

Са та на!

Са та на!

на! Э - то сам са та на!

Писарь

Са та

Э - то сам, э - то сам, сам са та на!

V. Са - та - на! Э - то сам!

II. -на, са - та - на. Э - то сам са - та - на! Са - та -

Г. *f* Огня! Огня!

V. Э - то са - та - на!

II. -на. Э - то сам са - та - на! Ог.

Г. *f* Живей огня! Живей огня, живей

40

Più mosso ♩ = 120

V.

П.

Г.

Tr-be

sf

p

V.

П.

Г.

sf

Г. *Bb*

pizz.

(всплеснув руками)

Винокур *f*

Что вы, братцы!

Слава богу, во ло_са чуть не в снегу, а не

Cl.

50

на_жи_ли

у_ма:

не слы_

ха_ли,

что не мо_жет

от про_

Fag.

Свояченица (в чулане)

f

Что вы,

_сто_го от ог_ня

за_го_реть_ся

са_та_на?

Св. *Голова*
 брат_цы, я не ведь_ма, э_то
 Са_та_на, са_та_на.

Св. *Винокур*
 э_то я! *mf*
 Лишь ог_.

Г.
 Э_то сам са_та_на!

В.
 нем из люль_ки мож_но си_лу чер_то_ву под_жечь! По_го.

Свояченица

60

Что вы, что вы? По-гу-
(Собирается поджигать солому из трубки.)

В.

Голова ди-те, я у-ла-жу.

Са-та-на!

Св.

-бить что ль ме-ня, вер-но, вы хо-

Г.

Са-та-на, э-го сам

Св.

Писарь-те!

Стой-те, брат-цы!

Г.

са-та-на! Об.

П.

Не берите по на прасну вы греха: мо жет то не са та на.

Andante sostenuto

(говорит в большом волнении, оглядываясь на дверь чулана и тыча пальцем в ту

Писарь

Ес ли о но, то ест то са мо е, что там си.

сторону)

П.

дит, со гла сит ся по ло жить крест но е зна ме нье,

Все подходят

П.

то э то вер ный знак, что не черт.

Чур ме V-ni

V-c. C-b.

Винокур

медленно к чулану, протягивая руки. Чур ме-
 ня, са-та-на!
 Чур ме-ня, са-та-на!

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (Soprano) begins with a rest, then enters with the lyrics 'Чур ме-ня, са-та-на!' marked *p*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more melodic line in the left hand.

ня, са-та-на!
 Если не пошевелишься с места, мы

Detailed description: This system continues the vocal line with the lyrics 'ня, са-та-на!' and 'Если не пошевелишься с места, мы'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes marked *cresc.* and *p*.

80
 отворим дверь. Перекрестись. (с удивлением)
 Голова Кой черт! Да э-то
 pizz. Archi *pp*

Detailed description: This system begins with a measure rest marked '80'. The vocal line continues with 'отворим дверь. Перекрестись. (с удивлением) Кой черт! Да э-то'. The piano accompaniment includes a *pp* Tr-ni section and a *pizz.* section for the strings (Archi *pp*).

Poco più mosso

Г. *mf* *3* *3* *3* *3*

точ.но сво. я.че.ни.ца; ка.ка.я не.чи.стая си.ла,ска.жи, те.

Г. *mf* *3* *3* *3* *3* *3*

Свояченица (плача)

бя за.та.щи.ла в ко.ну.ру, ку.ма? Об. Про.кля.ты.е хлоп.цы сх.ва.ти.ли ме.

f *cl.*

Св. *3* *3* *3* *3* **90**

ня, в ок.но о.пу.сти.ли и став.нем за.би.ли. (тупо) *p* *3*

Г. *p*

А ве.дь и

Г.

в.пра.в.ду пет.ли у став.ня о.то.рва.ны.

Allegro ♩ = 126

Свояченица (подступает к Голове)

Хо-ро-шо ж ты, одноглазый са-тана! Ведь я

Св. твердо знаю у-мысел-то твой: ты хо-тел, ты рад изба-виться ме-ня, чтоб сво-

100

Св. ..бодней во-лочиться мог се-дой! Что-бы не смо-тре-ла, не ви-де-ла,

Св. что бы не слы ха ла, не ве да ла, как бла жит

Св. ста рый хрен, как ду рит дед се дой,

Св. как во ло чит ся за див ча та ми. А?
 Голова (про себя)
 Не на шут ку тут вме.

110

Dd

Св. *f* Что? Нет? Разве, думаешь, не знаю ни че-

Г. шался са-та-на!

Св. го? О-ду-ре-ла что ли, думаешь, и я? Знаю все, о чем ты с Ганной гово-

Св. -рил; за не-е ты, старый, сватался вче-ра. Греховодник старый, где тебе на-

Св.

дуть! По-годи, у-жо разде-лаюсь с то- бой! По-смотри-ка хо-рошень-ко на се-

Св.

Ее

бя: ну приста-лоль воло-читься-то те-бе? Во-ло-чить-ся задив-ча-тами о-

Писарь

p

Нет,

Голова

p

Не на шут- ку,

cresc.

Св. *хоч? Молодить-ся, одноглазый, захотел, вишь, когда дурить задумал старый*
 Винокур

П. Нет, тут вме-шал-ся

Г. не на шут-ку тут вме-шал-ся

Г. не на шут-ку тут вме-шал-ся

Animato

Св. дед! По-смотри-ка, из се-бя-то ты ка-ков! А!

В. са-та-на сам!

П. са-та-на сам!

Г. са-та-на сам!

Десятские тащат пьяного Каленика.

Т. Хор

Б. Пой-ма-ли,

Animato

Св. *sf* (Убегают)
Что?

Каленик *f*
Сам себе я Го-ло-ва!

пой-ма- ли.

sf

Винокур 130 *f*

К. *[ff]* Писарь *ff*
Вы с у- ма со-шли!

Г. *f*
Сам себе я Го-ло-ва! Вы с у- ма со-шли!

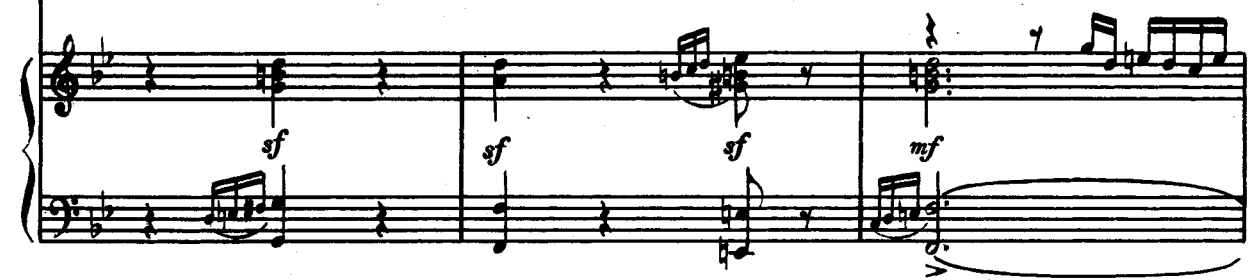
Что вы! Что вы! Вы с у- ма со-шли!

ff *sf* *sf* *f*

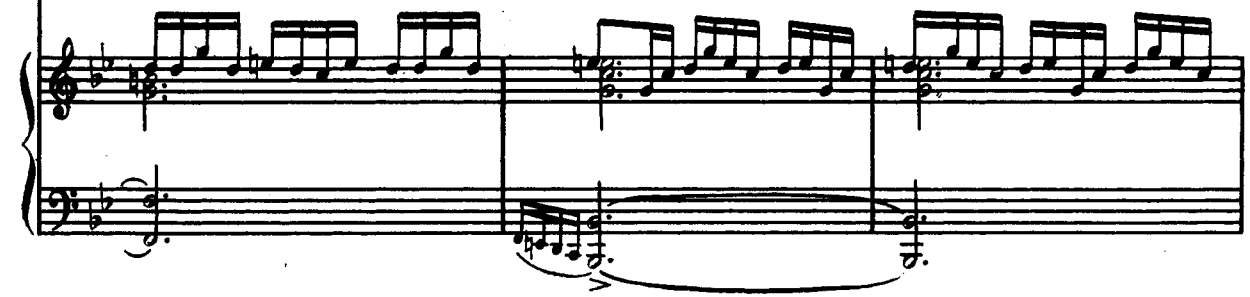
V. 

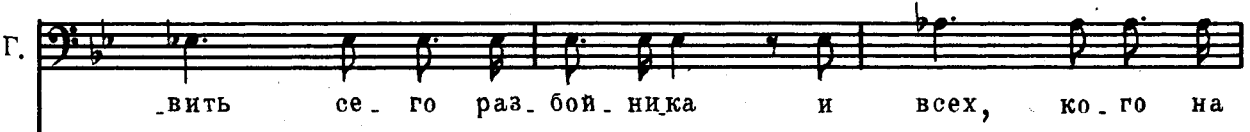
II. 

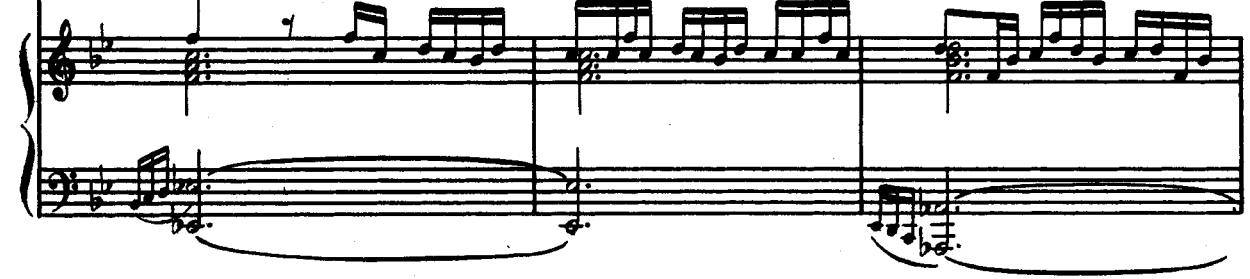
Г. 



Г. 



Г. 



Г. у. ли. це най-де- те. Десятские кланяются в ноги.

Т. По- ми- луй,

Б. пан Го- ло- ва!

По- ми- луй, пан Го- ло- ва!

У- ви- дал бы ты, ка- ки- е ха- ри,

Голова

f

Дам я вам пе.ре.по.

за.пу.гать до смер. ти мо.гут!

f

150

Г. .ло.ху! Что? Вы не хо.ти.те слу.шать.ся? Вы, вер.но,

Г. дер.жи.те их ру.ку? Вы бун.товщи.ки! Я ко.мис.

Г. *p*

- са - ру до - не - су на вас. Сей - час же, слы - ши.

p *cresc.*

160 *rosso accel.*

Г. *f*

- те, сей - час бе - ги - те, пти - це - ю ле - ти - те! Что б я вас, что б вы мне!

Allegro molto ♩ = 152

Т. *f*

Сей - час, сей - час, сей - час. (бегут)

Б.

Allegro molto ♩ = 152

ЗАНАВЕС

ff

170

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

13. Сцена русалок

а) Украинская ночь и песни Левко

Molto andante $\text{♩} = 60$

1. Cor. *pp* 2. Cor. *p* 3. Cor. *mf* V-ni

This system shows the beginning of the piece. The piano part consists of two staves. The first staff has a treble clef and a key signature of two sharps (D major). The second staff has a bass clef. The music is in 4/4 time. Dynamics include *pp* (pianissimo) for the first horn, *p* (piano) for the second horn, and *mf* (mezzo-forte) for the third horn and violins. The strings play a rhythmic accompaniment.

4. Cor. *pp* Archi

This system continues the piano accompaniment. The first staff has a treble clef and the second a bass clef. The fourth horn part is marked *pp*. The strings are marked *pp* and play a rhythmic pattern. A box containing the number '10' is positioned above the first staff.

10 pizz.

This system continues the piano accompaniment. The first staff has a treble clef and the second a bass clef. The piano part is marked *pp*. The strings are marked *pizz.* (pizzicato). A box containing the number '10' is positioned above the first staff.

Cor. solo *pp* poco cresc. dim.

This system features a solo for the first horn. The first staff has a treble clef and the second a bass clef. The horn part is marked *pp* and includes dynamics *poco cresc.* and *dim.* The piano accompaniment continues in the second staff.

A

1 Cor.

20

2 Cor.

3 Cor.

4 Cor.

pp

Archi

3 Cor.

pizz.

Cor. solo

30

Левко (входит)

B

Cl.

V-c.

Как

p

Л. ти - хо, как про - хлад - но туг,

pizz.

Л. как ис - крит - ся кра - си - во пруд!

40

Л. Как сла - док за - пах то - полей!

pizz.

Л. Все спит, не спит лишь соло - вей! И гром - ко,

Л.
 гром - ко пе - сня раз да - ет - ся. Как ти - хо,

50
Л.
 ти - хо: лист не шелохнет - ся, а ме - сяца си -

Л.
 - янь - е льет - ся! Ах! что - то снится

Л.
 Га - ле ми - лой, и пом - нит ли во сне о Лев - ке?

Allegretto $\text{♩} = 120$ Левко (играет на бандуре) 60

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a rhythmic accompaniment with eighth notes. The music is in 2/4 time and features a key signature of three sharps (F#, C#, G#).

Poco meno mosso $\text{♩} = 80$ 70

Л.

Спи, мо - я кра - са - ви - ца, слад - ко спи!

V-ni

Cor.

p ppp molto legato

Л.

Ра - дост - ный, свет - лый сон на те.

80

Л. *ба сле - ти, ра - дост - ный, свет - лый сон*

росо rit. а tempo 90

Л. *на те - бя сле - ти.*

Л. *Ду - ма - ешь ли, гре - зишь ли о - бо мне?*

pp

100

Л. *Я ж день и но - чень - ку мыс - лю*

Sl.

Л. о те. бе! Я ж день и но. чень. ку

Сf. *pp*

roco rit.

Л. мыс. лю о те. бе.

Roco più mosso

D

120

Л. Пусть те. бе при. гре. зит. ся слад. кий,

pp

Л. слад. кий сон, до. люш. ка счаст. ли.

f

130

Л. *pp*
 -ва - я со ми - лым друж - ком.

Л. *Ер*
 Снит - ся пусть, что вме -

Л. **140**
 -сте мы, вме - сте жизнь с то - бой,

più largo

Л. *f* *ten.*
 о, мо - я кра - са - ви - ца,

росо rit.

Allegretto (Tempo I ♩ = 120)

225

p

150

Л. жизнь с то бой ве дем.

pp

mf

160

(Садится на камень.)

F Molto andante ♩ = 60

pp

p

mf

pp

Левко

Нет, так, по-жалуй, я за-сну.

colla parte

p *tremolo*

(Играет на бандуре.)

Sostenuto a piacere

Allegretto $\text{♩} = 120$

con Ped.

Cl.

mf Левко

Ой, ты ме-сяц, све-тел

Л. ме - сяц, све - тел ме - сяц,

190

Л. ме - сяц яс - ный! По - све -

Л. ти ты, ме - сяц, по - све - ти ты путь - до - рож - ку

Л. ко див - чи - не крас - ной.

200

Sostenuto a piacere

Н Панночка

Molto andante $\text{♩} = 60$

p

Пой, пой е-

Molto andante $\text{♩} = 60$

Sostenuto a piacere

Fl.

pp

Окно в доме откроется и головка панночки-утопленницы показывается

Пан.

ше, ка-зак!

Левко

Recit. a piacere

Как э-то стран-но!

Пан-ский дом все лю-ди

mf

dim.

в нем, отражаясь в пруду.

[in]tempo

старым на-зы-ва-ют,

а он но-ве-хонь-ким глядит, се-

Л.

го дня, слов - но толь ко кра шен.

Cor. solo

cresc.

pp

210

I Sostenuto a piacere

cresc.

sf — *p*

(Играет на бандуре.)

Allegretto ♩ = 120

Cl.

Л.

mf

Ой ты,

Л. ме - сяц, све - тел ме - сяц, све - тел

Л. ме - сяц, ме - сяц яс - ный!

Л. По - све - ти ты, ме - сяц, по - све - ти ты путь - до -

Л. -рож - ку ко дивчи - не красной.

Sostenuto a piacere

Molto andante ♩ = 60

К Панночка

Спой е-ще, чер-но-

pp

Пан.

бро- вый мой!

Левко

Да, в до- ме от- пер- то ок.

mf dim.

Л.

-но,

тут, вер-но,

pp pp

240

Л.

кто- ни- будь жи- вет.

Cor. solo

Окно затворяется.

Л.

Но что со мной? Во сне я, что ль? Я

cresc.

Нар

f *4 Cor.* *f*

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

б) Хор русалок

*) Allegretto quasi andantino $\text{♩} = 60$

Левко

Ви-жу: ру-салки на бе-рег од-на за дру-го-ю вы-

mf *Cor.*

Л.

-хо-дят; при ме-ся-це блед-ны их ли-ца, с кос

p *Cor.*

*) Первые 12 тактов могут быть пропущены (до буквы L). В этом случае последний такт предыдущего номера должен иметь следующий вид:

сне я, что ль?

Л. длин-ных стру-ит-ся во-да. Как те-ни, про-

10

Л. зрач-ны тела их, о-деж-ды их бе-лы, как снег.

p

L Хор русалок
С. За-ма-ни-вать мо-лод-ца

pp

С. пень-ем иль ста-ро-го сме-хом пу-гать.
А. Мы

p

(корифей)

20

а³

Мы лю- бим, мы лю- бим и лег- ко- ю тень- ю при ме- ся- це петь и иг-

Tutti (unis.)

лю- бим! И в о- му- те тем- ном кру- жить- ся и

- рать.

в тем- ну- ю глубь у- хо- дить, и сно- ва на зы- би рез-

аз (корифей)

Мы

-вить ся, и па_руб_ка пень_ем ма_нить. И
 лю_бим, мы лю_бим,

М
 слу_шать по_ро_ю ноч_но_ю, как ве_тер шу_мит в тростни_.
 мы лю_бим, мы

и лег_кой возду_шной сто_по_ю на
 -ках, мы лю_бим,
 лю_бим, Ossia: A. мы лю_бим,

Fl. V-ni
 8 (b)

бе-рег мы вый-ти тол-по-ю, при ме-ся-ца гре-ть-ся лу-

мы лю-бим, лю-бим,
мы лю-бим, лю-бим при

dim.

40

чах.

лю- бим.
ме- ся-ца гре-ть-ся лу- чах.

и лег. кой воздушной сто.

ве - тер шумит в тростни - ках, мы

мы лю - бим, мы

Ossia: мы

V-ni

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff with lyrics 'и лег. кой воздушной сто. ве - тер шумит в тростни - ках, мы'. Below it is a piano accompaniment with two staves. An 'Ossia' version of the vocal line is shown in a smaller staff. The piano part includes a violin section labeled 'V-ni'.

60 по - ю на бе - рег мы вый - ти тол - по - ю, при

лю - бим, мы лю - бим,

лю - бим, мы лю - бим,

Detailed description: This system contains measures 60-62. The vocal line has lyrics '60 по - ю на бе - рег мы вый - ти тол - по - ю, при лю - бим, мы лю - бим, мы лю - бим,'. The piano accompaniment continues with two staves, featuring a violin section labeled 'V-ni'.

ме. сяца греть. ся лу. чах.

лю. бим. лю. бим.

лю. бим при ме. сяца греть. ся лу. чах.

dim.

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line with lyrics. The second line is another vocal line. The third and fourth lines are piano accompaniment, with the third line starting with a *dim.* marking. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature.

70 С. *P*

По. за. бу. дем. те, как нас

с-ш

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. The top line is a vocal line with lyrics. The second line is another vocal line. The third and fourth lines are piano accompaniment. A box containing the number '70' and the letter 'С.' is located at the beginning of the first line. A *P* marking is above the first line. A *с-ш* marking is above the second line. The music continues in the same key and time signature.

мо. лод. цы, по. лю. бив. ши раз, на. сме.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The top line is a vocal line with lyrics. The second line is another vocal line. The third and fourth lines are piano accompaniment. The music continues in the same key and time signature.

С. А. *р*

я - ли - ся. Как то - гда се - бя

*р*oso a *р*oso string.

mf

от кру - чи - ны злой, от тос - ки - зме - и

mf

*р*oso a *р*oso string.

Q *f*

от без - вы - ход - ной в тем - ном

f Tr-nl

Левко

90

Не ве-рит-сяди-ву га.

о му-те хо-ро-ни-ли мы.

Poco più mosso $\text{♩} = 72$

-ко-му.

Soli
p

По-за-бу-дем же

жизнь без-

Soli
*p*Poco più mosso $\text{♩} = 72$

Cl.

p

mf

- доль - ну ю, бу - дем, де - ви - цы, петъ при

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are '- доль - ну ю, бу - дем, де - ви - цы, петъ при'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

100

R mf Tutti

ме - ся - це, бу - дем петъ! Бу -

pp

p

Бу - дем петъ при

Detailed description: This system contains measures 100-103. Measure 100 is marked with a box containing the number '100'. The vocal line continues with 'ме - ся - це, бу - дем петъ! Бу -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamic markings include *mf*, *Tutti*, *pp*, and *p*.

cresc.

- дем

cresc.

ме - ся - це, бу - дем хо - ро - вод во - дить!

Detailed description: This system contains measures 104-106. The vocal line continues with '- дем ме - ся - це, бу - дем хо - ро - вод во - дить!'. The piano accompaniment continues. Dynamic markings include *cresc.* and *cresc.*.

Бу- дем хо- ро- вод во- дить, бу- дем за- пле-

хо- ро- вод, хо- ро-

Хо- ро- вод,

- тать ве-нок.

110

- вод, хо- ро- вод,

f
Xo (uñis.)

ff poco rit.

хо- ро- вод. За- ма- нивать мо- люд- ца

p Мы лю-

poco rit.

p Tempo I

пень - ем иль ста - ро - го сме - хом пу - гать *2 Soli p*

- бим, мы лю - бим, мы *Tutti p(unis)*

лю - бим, мы лю - бим, мы лю - *120*

лю - бим и лег - ко - ю тень - ю при ме - ся - це лю - бим иг -

Tutti p cresc.

- бим. При ме - ся - це петь, иг -

- рать. *p cresc.*

-рать, петь, иг - рать.

f *f* *f dim.*

p *C-III*

130 *pp*

Левко *pp*

То дивный, не_обы_ точ_ный сон!

f *pp* *pp*

pizz.

в) Хоровод русалок

Andantino $\text{♩} = 100$

1-я Русалка (наседка)

Ob.

pp

Cor.

Fag.

Ah!

Cl.

1-я Рус.

p

Со-би-рай-тесь, де-ви-цы, со-би-рай-тесь, крас-ны-е!

Cl.

1-я Рус.

10

бу-дем хо-род вод-дить, бу-дем за-пле-тать ве-

1-я Рус.

Т

-нок..

Ah!

Ob.

Cor.

20

1-я Рус.

ста-но-ви-тесь, де-ви-цы, ста-но-ви-тесь, крас-ны-е,

1-я Рус.

за-веди-те пе-сен-ку, пе-сен-ку ру-саль-ную.

riten.

Fag., Cor.

pizz.

L'istesso tempo (Andantino) 30 Русалки водят хоровод и заплетают венки.

W

С. *p*

Хор русалок

Об. *p*

pizz.

со-би-

Cor.

Он, по-лу-ноч-ной по-рой на лу-жай-ке о-зер-ной

40

-рай-тесь в хо-ро-вод, за-плетай-те вен-ве-нок.

C.

A. Ве - терочек - ве - терок все колышет тростни - чок, все порха.

pp

Poco più animato $\text{♩} = 126$

V-ni

pp

ет он да ла - ска - ет - ся,

A.

50

а дру - жок - то дру - жок, он ми.

он

лу - ет - ся, он ми лу - ет - ся да це - лу - ет.

60

C. *mf*

A. *mf*

а и шеп-чет речь ра-зу-да-лу-ю: по-лю-
-ся,

rit.

би ме- ня, красна де-ви-ца.

rit.

Tempo I (Andantino)

V C. *p* 70

Об. *p*

Ой ты, ме-сяц зо-ло-той, су-дарь ба-тюш-ка ты

мой!

Не све_ти ты ста-ри-ку, не ми_ло-му же-ни-ху.

Cor.

Poco più animato

C.

Ве_те-ро-чек-ве-те-рок все колы-шет тростни-чок, все порха-

Poco più animato

V-ni

ет он да ласка-ет-ся,

а дру-жок-то дру-жок, он ми-

он

лу-ет-ся, он ми-лу-ет-ся да це-лу-ет.

C. *mf* **100**

А и шеп-чет речь ра-зу-да-лу-ю: по-лю-

A. *mf*

-ся.

ри-т.

би ме-ня, красна де-ви-ца.

ри-т.

Темпо I

110 Ой ты, ме-сяц зо-ло-той, су-дарь ба-тюш-ка ты

C. W

p

pizz.

mf

120

мой.

Ты ми-ло-му по-све-ти, путь-до-рож-ку у-ка-

C.

-жи!

Ве-те-рочек-ве-те-рок все ко-лы-шет

A.

pp

p

p

130

А тростни чок, все порха-ет он да ла-ска-ет-ся,
а дру-

он
-жочек-го дру-жок, он ми-лу-ет-ся, он ми-лу-ет-

Садятся с венками на берегу пруда.

140

а и шеп-чет речь ра-зу-да-лу-
-ся да це-лу-ет-ся,

ю: по лю би ме ня, крас на де ви ца.

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.

Molto andante $\text{♩} = 60$

Левко (встает) **150**

p

Нет, то не сон, я не сплю! То не сон, значт, прав.

Cor.

The second system begins with a piano (*p*) dynamic marking. It features a vocal line for Levko and piano accompaniment. The piano part includes a horn section (Cor.) and an oboe section (Об.). The key signature remains three sharps and the time signature is 4/4.

Л. *p*

-да. Ме сяц по пре жне му с не ба сия ет,

Об. *pp*

The third system continues the vocal line for Levko and the piano accompaniment. It includes a forte (*pp*) dynamic marking for the oboe section. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

Л. свет-лы ми блест-ка ми не-крит-ся пруд.

The first system consists of a vocal line (L.) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line contains the lyrics "свет-лы ми блест-ка ми не-крит-ся пруд." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Панночка

160

Л. Пан-ноч-ка бед-на-я,
Чуд-но мне все э-то, слов-но во сне.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a grand staff. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line contains the lyrics "Пан-ноч-ка бед-на-я, Чуд-но мне все э-то, слов-но во сне." The piano accompaniment features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *pp*.

Пан-ночка я пред то-бой.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a grand staff. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line contains the lyrics "я пред то-бой." The piano accompaniment features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *pp*. There is also a dynamic marking of *f* and a marking "Агра" (Agraffa).

Л. Но от-че-го же не бо-яз-но

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a grand staff. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line contains the lyrics "Но от-че-го же не бо-яз-но". The piano accompaniment features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *p*.

Панночка

Вый - дя из тем - но - го о - му - та вод, ви - дишь, про - зрач - ный у -

Л. мне?

Об. solo

Пан топ - лен - ниц рой во - дит ноч - ной хо - ро - вод.

Л. Пан - но - чка, серд - це бо - лит у ме -

Пан *У р* 170 Па - ру - бок ми - лый, при - го - жий ка - зак!

Л. - ня,

8

8

8

Пан.

Л.

Слу- шать иг- ру тво- ю
 жаль го-ре-мыч- ну- ю, жаль мне те- бя!
 Об.

Пан.

слад- ко нам так, ты не от-ка-жешь мне в прось-бе од-ной-

Z Tempo I (Andantino animato $\text{♩} = 126$)

Пан.

их по-за-ба-вить иг-рой; на-иг-рыш им

Fl.

p V-c. solo e Cor.

180

Пан.

хо-ро-вод-ный сыг-рать: *p* бу-

Левко

На все, на все го-

Пан.  -дет при-воль-ней де-ви-цам пля-сать,
Л.  -тов я,  что,

Пан.  (Играет на бандуре) при-воль-ней пля-
Л.  пан-ноч-ка, ве-лишь.

Аа Allegro $\text{♩} = 132$

Пан.  -сать.
Л.  *mf* (Поет и играет на бандуре; русалки продолжают хоровод.)
Светел месяц зо-ло-той, да ней-дет ко мне ми-лой,
Allegro $\text{♩} = 132$
sf p Ара е Р-но

210

Пан.

Русалки *[mf]* да ней-дет ко мне ми-
 С. Светел месяц золо-той, *mf* Сво:ю

Левко

С. -лой, сво:ю ми-лу-ю за-был.
 ми-лу-ю за-был, сво:ю ми-лу-ю за-был.
 А. сво:ю ми-лу-ю за-был.
 сво:ю ми-лу-ю за-был.

Cor. *pizz.* 8--

220

Л.

Bb *f* Сво-
 А. *unis. p*
 Ве-те-ро-чек-ве-те-рок

8--

1444 *con Ped.*

Л.

ю ми - лу - ю, ми -
 все колышет тростничок, все порхает он

8

230

Л.

лу - ю за - был,
 да ласкается, а дружок - чек-

8

1-я Русалка (наседка)

Л.

За - был, за - был,
 сво - ю ми - лу - ю,
 то дружок, он милуется, он милуется

8

1-я Рус.

за - был, за - был.

Л.

ми - лу - ю за - был.

-ет - ся да целу - ет - ся. Ве - те - ро - чек - росо acceler.

8

V-ni

cresc.

240

C.

... ве - те - рок.

ве - те - рок все колышет трост. ни - чок, все пор - ха -

... мил дру - жок.

-ет он, да ласка - ет - ся, а дру - жо - чек -

A.

то дру-жок, он ми-лу-ет-ся, он ми-лу-

-ет-ся да це-лу-ет-ся.

Росо più vivo ♩ = 144

Dd Левко

Со-би-рай-те-сь

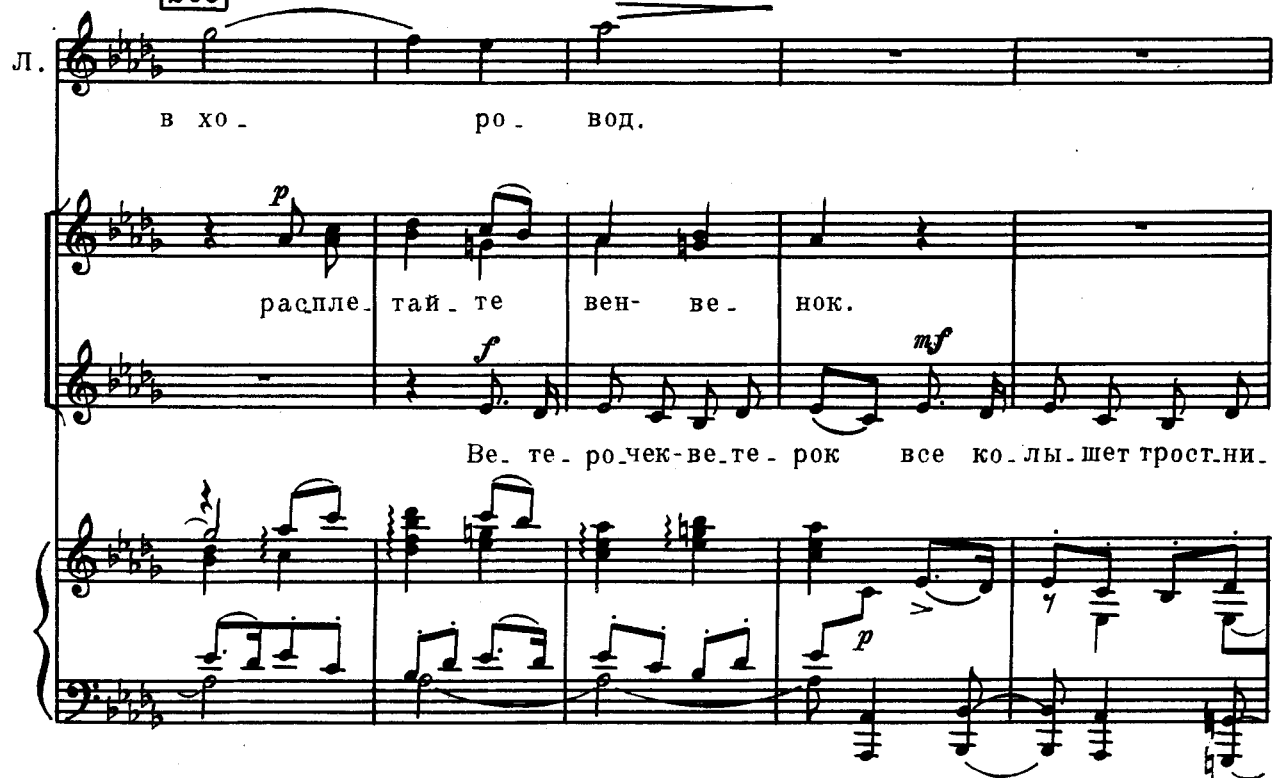
Ой, по-лу-ноч-ной по-рой

Росо più vivo ♩ = 144

8

f

260

Л.  Musical score for system 260. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "в хо - ро - вод." The second staff is a vocal line with lyrics: "распле - тай - те вен - ве - нок." The third staff is a vocal line with lyrics: "Ве - те - рочек - ве - те - рок все ко - лы - шет трост - ни." The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, and *mf*.

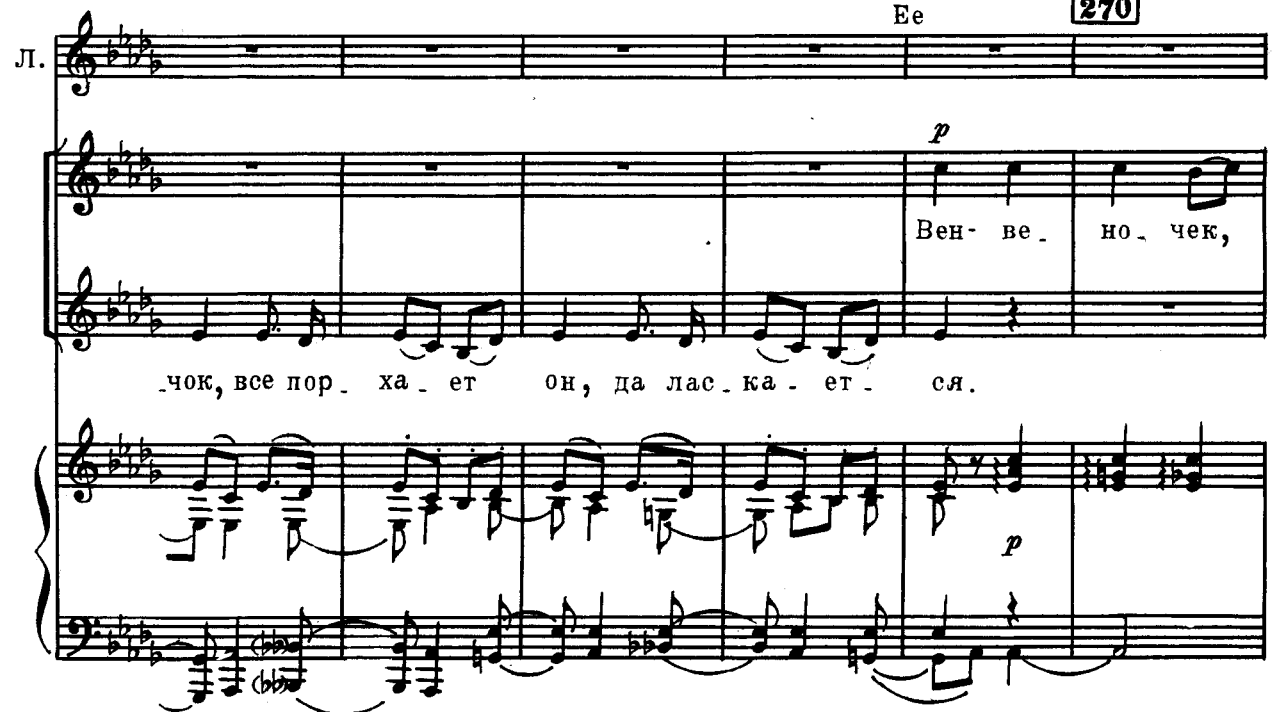
в хо - ро - вод.

распле - тай - те вен - ве - нок.

Ве - те - рочек - ве - те - рок все ко - лы - шет трост - ни.

Ее

270

Л.  Musical score for system 270. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Вен - ве - но - чек,". The second staff is a vocal line with lyrics: "чок, все пор - ха - ет он, да лас - ка - ет - ся." The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *p*.

Вен - ве - но - чек,

чок, все пор - ха - ет он, да лас - ка - ет - ся.

Л. *p*

Вен - ве - но - чек, у - плы - вай, кра - сна

у - плы - вай, до - ля - до - люш - ка, про -

p

Вен - ве - нок, у - плы -

280

Л.

дев - ка, кра - сна дев - ка, про - па - дай.

кра - сна дев - ка, про - па - дай.

p

- шай, кра - сна дев - ка, про - па - дай. *p*

f

- вай. А дру - жок - то дру - жок, он ми -

A. *mf*

лу - ет - ся; он ми - лу - ет - ся да це -

cresc.

C. *Ff* Русалки бросают венки в воду.

f Вен-ве- но- чек, у-плы- вай, у-плы-

A. *f*

лу - ет - ся.

290 *rosso rit.*

вай, крас на дев - ка, крас на дев - ка, про - па.

rosso rit.

г) Танцы и игры русалок

Vivo $\text{♩} = 80$

Gg

Хоровод останавливается.

-дай.

Vivo $\text{♩} = 80$

V-le

Танцы.

Cl.

Fl.

Ob.

10

V-ni

V-d

d

cresc.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo and dynamics are marked with 'cresc.' and 'V' (fortissimo).

Нн Панночка (Русалки в группах)

Мо - ло - дец ми - лыи, най -

p sub.
con Ped.

The piano accompaniment for the first vocal line features a flowing eighth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The dynamics are marked 'p sub.' and 'con Ped.'.

20

Пан - ди мне е - е,

The piano accompaniment continues with a similar eighth-note pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Пан ма - че - ху злу - ю мо -

The piano accompaniment continues with a similar eighth-note pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Пан - ю мне най - ди!

The piano accompaniment continues with a similar eighth-note pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Пан. Я на - гра - жу те - бя,

Пан. мо - ло - дец мой.

Пан. Мо - ло - дец, **30** зо - ло - то

Пан. есть у ме - ня.

Пан. *cresc.*

О! О - ты - ши же мне,

расо cresc.

Пан. *f*

мо - ло - дец.

mf dim.

Пан. *p*

О! О - ты - ши ли - хо -

p

Пан. **40**

- дей - ку мо - ю!

V-ni
p $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$

II Танцы.

Piano accompaniment for the first system of 'Танцы.' The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and single notes.

Piano accompaniment for the second system of 'Танцы.' The right hand continues the melodic line. The left hand includes the instruction *cresc. molto* and features chords with accents.

Танцы прекращаются.

espress.

Пан.

Vocal part for 'Пан.' with lyrics: О, по - смо - три, ох, *sub. p/* 6 6 6 6

Пан.

Vocal part for 'Пан.' with lyrics: здесь о - на, здесь! Здесь сре - ди *mf* 3 3 3

С.

О, най-ду я е - е, *p*

Русалки

Да-вай - те, де - ви - цы. *p*

Piano accompaniment for the final system, featuring woodwinds (Fl. Cl.) and piano accompaniment. The woodwinds play a melodic line with slurs, while the piano accompaniment provides harmonic support.

50

Пан.

де-виц на ме-ся-це гре-ет-ся.

Л.

все гла-за прогля-жу и.

Да-вай-те

Fl.
Cl.

Пан.

Здесь! О-на здесь!

1-я Русалка (наседка)
Кому ж быть во-ро-ном?

в во-ро-на.

V-ni
V-le
fp

Allegretto grazioso $\text{♩} = 72$

Кк

Быть во-роном те-

Ко-му быть во-роном?

Allegretto grazioso $\text{♩} = 72$

с. 60

бе!

Ob. solo

1-я Русалка (наседка)

Во-рон, во-рон, что ты дела-ешь? На

2-я Русалка (ворон)

Ям- ку ро-ю.

1-я Рус. что ро-ешь ям-ку? На что те-бе день-гу?

2-я Рус. Чтоб день-гу най-ти. Иг-

1-я Рус. За- чем иг-лу? За-

2-я Рус. -лу ку-пить. Ме-шо-чек сшить.

1-я Рус. -чем ме-шок? За- чем те-бе соль?

2-я Рус. Чтоб со-ли ку-пить. Что-бы

1-я Рус. За - чем те - бе ши?

2-я Рус. ши по - со - лить. Тво - им де - тям гла.

V-ni

p.

cresc.

8-----

1-я Рус. 80 За что, про что?

2-я Рус. за залить. Го - родь -

Fl.

p.

f

8-----

1-я Рус. L1


2-я Рус. А как вели - ка тво -

-бу о - ни мо - ю сло - ма - ли.

V-ni

p.

sempre leggiero

1-я Рус.  *(показывает)*

я го-родь-ба? Мо-ю го-родь-бу ко-

2-я Рус. Смот-ри, вот так.

1-я Рус.  *f*

вел бо-ро-до-ю до-станет, а и ту не сло-мать им.

2-я Рус. *f* Вот

1-я Рус.  *v*

Не дам, о-ни мо-и, шш,

2-я Рус. *v*

я за-клю-ю их!

1-я Рус.

шш, шш. До-лой, злой во-рон!

p cresc.

(2-я Русалка ловит, 1-я защищает птенцов.)

100 Vivo $\text{♩} = 80$

Mm Панночка Танцы.

Мно-го мне в жиз-ни мо-

fp

con Ped.

Пан.

-ей от не-е,

fp

con Ped.

Пан.

мно - го мне го - ря от ведь - мы до -

Пан.

- ста - ло - ся. О, по - смо -

mf

110

Пан.

- три на ли - цо мо - е

Пан.

бе - ло - е, вы - ве - ла

Пан.

крас - ку с не - го о - на ча - ра - ми.

Пан.

Np *p*

О - чи мо - и, яс - ны

Пан.

О - чи мо - и,

Левко

mf *3*


О, най - ду я е.

Пан.  *o, ne glyadit mo i ochi ot*

Л. *-e,*

Пан.  *cresc.*
slaz. Dush no mne, dush no mne,

Л. *все glaza proglyazu. E e kak mne nay.*

Пан.  *mo lo dec,*

Л. *-ti, zlyu ved'mu tvo-yu kak nay.*

Пан. душ - но мне, душ - но мне здесь от не -

Л. -ти? Как мне най -

Пан. -е!

Л. -ти?

Танцы.

dim. p

cresc.

Панночка

f espress.

Душ - но мне, душ - но здесь от не -

Левко

mf *з* *з*

О, найду я е -

fp 6 6 6 6

140

Пан. - е. Я не мо - гу пла - вать

Л. - е,

Русалки *p* Е - ще раз, де - ви - цы,

А. *p*

Fl. Cl. *p*

Пан.

воль но, как рыб ка, я ко дну и.

Л.

все гла-за прогля жу я. *p*

е ще раз в во ро на.

Нар

Пан.

ду.
2-я Русалка (ворон) *mf*

Я не мо-гу быть во-роном, мне жалко от-ни.

Recit. a piacere

Левко *ad lib.*

Нет, то не ведьма.

2-я Рус.

мать цыплят у бед-ной ма-те-ри.

Tr-ni

p

Allegretto $\text{♩} = 72$ 150 *Pp*
C.

Русалки

А. *mf*

Быть во - ро - ном ко -

Кто бу - дет во - ро - ном?

Pp Allegretto $\text{♩} = 72$

3-я Русалка (мачеха)

a piacere

Становятся, чтобы

Я бу - ду во - ро - ном.

C. *f*

му?

8

снова играть в ворона.

8

p

Fag. e pizz.

1-я Русалка (наседка)

160

p

Во- рон, во- рон, что ты де-ла-ешь?

V-ni, Ob.

1-я Русалка (наседка)

3-я Русалка (мачеха)

На что ро-ешь ям-ку? На

Ро-ю ям-ку. Чтоб день-гу най-ти.

1-я Рус. что те-бе день-гу? За-чем иг-лу?

3-я Рус. Иг-лу ку-пить. Ме-

Qq

1-я Рус. За_ чем ме_шок? За_

3-я Рус. _шо_ чек сшить. Чтоб со_ли ку_пить.

1-я Рус. _чем те_бе соль? За_ чем те_бе ши?

3-я Рус. Что_бы ши по_со_лить. Тво_им

(хищно) f

mf cresc.

(Хочет броситься на пленцов.)

3-я Рус. де_ тям гла_за за_лить.

Левко *f animato*

Мачеха освещена темно-фиолетовым светом. Вот о_на! Вот ведь_ма!

colla parte

sf sf sf sf

Piu allegro J. = 92

Rr C.

Русалки А. Русалки бросаются на мачеху. Гай!

Piu allegro J. = 92

Гай, ха, ха, ха, ха, ха,

ха, ха, ха, ха, ха, ха,

190

ха, ха, ха, ха, ха, ха!

Русалки исчезают в пруду вместе с мачехой.

Meno mosso $\text{♩} = 69$

ff trem.

poco a poco dim.

Tam-tam

200

pp

poco a poco rit.

д) Дуэтино

Poco larghetto $\text{♩} = 60$

Cl.
Fl.

Панночка

p

О, как легко мне те - перь, как от рад -

Пан.

- но, о, мой доб - рый ка - зак!

Пан.

Ста - ну от - ны - не я воль - но - ю рыб - кой,

Агра, Fl.

V-ni

10

Пан.

воль - но - ю рыб - кой кру - жить - ся в волнах.

Fl.

Пан.

Чем на - градить те - бя, мо - ло - дец мой?

Левко (подходит ближе к Панночке)

О, как рад я, как рад за те - бя,

Пан.

Зна - ю, не зо - ло - то на - до те - бе.

Л.

мне не на - до на - гра - ды тво - ей.

pp

Пан. Лю - бишь ты Ган-ну, счасть - ю ж меша - ет батъ - ко су -

Л. Да, люблю я . Меня тоже Ганна

20 *Molto andante*

Пан. - ро - вый. Мо - ло - дец доб - рый, при - го - жий ка -

Л. лю - бит .

Molto andante

Fl. *p*

Cor.

Пан. - зак.

Агра

con Ped.

Занимается заря и мало-помалу светает.

(Подает ему записку.)

Пан.

Возьми, отдай это отцу... больше мешать он не будет.

V-ni
trem.
pizz.

Пан.

espress. Вот уж заря занялась,

Пан.

ско-ро уж солнце взо-дет; па-ру-бок, па-ру-бок мой.

Пан.

ты ни-когда больше меня не уви-дишь.

Fl.

30

Vv

Пан. *f*

Сча_ст_лив будь, сча_ст_лив будь с Га_лей тво_ей.

Левко *f*

О, мо_я до_бра_я, свет_ла_я пан_ноч_ка!

cresc. molto

V-c. *f*

Пан. *p*

Про_щай! Сча_ст_лив будь

pp

Пан. *smorz.*

с Га_лей тво_ей. Про_щай.

perdendosi

Fl. Cl.

е) Восход солнца

Солнце всходит, Левко приходит в себя, озираясь вокруг.

L'istesso tempo ♩ = 60

Ww

p cresc. poco a poco
Tr-ni

Левко

Xx

Нет, нет,

Tr-be

Cor.
f

Л.

я не спал! В ру-

Л.

-ке запис-ка ... Эх, ка-бы грамоте я знал!

colla parte

p cresc.

lunga
ff

14. Сцена и русальные песни

Вбегают Голова, Писарь, Винокур и десятские.

Allegro $\text{♩} = 120$

Голова

f

Не бойтесь! Прямо хватайте его! Че.

Г.

го струсили? Вас двадцатка будет. Я держу за.

10

Десятские хватают Левко.

Г.

клад, что это человек, а не черт.

[mf]

Г.

Левко? сын, вишь, бесовское.

Г. на. важ. день. е! А я - то ду. ма. ю: ка. кой

Г. э. то выво. роченный дья. вол стро. ит шту. ки?

20 Г. Так э. то ты за. во. дишь раз. бо. и?

Г. Так э. то ты со. чиня. ешь пе. сни? Вя. зать е. го.

Левко

По. стой, ба. ть. ко! Ве. ле. но те. бе от. дать за. пис. ку э. ту.

си.

30 Голова

Не до за. пи. сок те. перь, го. луб. чик! Вя.

Писарь

Уу

Рассматривает записку.

По. стой, по. стой, пан Го. ло. ва!

з. а. ть е. го!

Cor. pp trem.

40

П.

Да э. го комис. са. ро. ва ру. ка.

Левко

p

Винокур

Чуд - но,

Голова

Комисса - ра?

Комисса - ра?

Л.

чуд - но! Е - ще не по - нят - ней!

Гол.

Чи - тай, чи - тай!

50

Винокур

По - слу - ша - ем, что пи - шет ко - мис - сар.

Гол.

По - слу - ша - ем.

Zz Писарь (читает)

При - каз Го - ло - ве Ев - ту - ху Ма - ко - го - нен - ку: Дошло до нас, что

fp

П. ты, ста - рый ду - рак, вме - сто то - го, что бы ве сти в се ле по - ря - док, о - ду -

trasc.

П. - рел и стро ишь па - ко - сти.
Голова (притворяется глухим)

Вот, ей - бо - гу, ни - че - го не слы шу.

П. (читает громче) *f*

При - каз Го - ло - ве Ев - ту - ху Ма - ко - го - нен - ку:

sfpp

60

П.

До - шло до нас, что ты, ста - рый ду...

cresc.

Голова

Голова

Стой! не нужно! Хоть и не слышал, а зна - ю, что главно - го тут е - ще

Г.

нет. Дальше читай! Ааа Писарь (читает) А вследствие того при -

p *pizz.*

Г.


ка - зы - ва - ю те - бе сей - час же женить твое - го сы - на

П. 

Лев_ка Ма_ко_го_не_нка на ка_зач_ке из ва_ше_го се_ла Ган_не_Петри.


70 П. 

чен_ко_вой, а так_же по_чи_нить мо_сты на стол_бо_вой до_ро_ге.

П. 

Ес_ли ж до при_ез_да мо_е_го най_ду о_но_е при_ка_за_нье мо_е не_ис_

pp poco a poco cresc.

П. 

пол_нен_ным, то те_бя од_но_го по_тре_бу_ю к от_.

(отчетливо)

riten. molto

П. *sf* *p colla parte*

- ве - ту. Комиссар, отставной по - ручик Козьма Дер - гач - Дриш - пан.

Roso più mosso ♩ = 92

П. *p*

- тов - ский .

Голова

Первый хор Вот что!.. Слыши те ли вы? Слыши те ли вы?

(Русальные песни вдали)

С. По - рох, по - рох по до - ро - ге.

Roso più mosso ♩ = 92

Об. *p*

80 Голова

С. За все с Го - ло - вы спро - сят; а по то - му слу - шать ся,

Го - мон, го - мон по дуб - ра - ве.

Голова

бес-пре-ко-слов-но слышаться. Не
 Го-мон, го-мон по дуб-ра-ве:

Archi

(Левке)

Г. то прошу уж извинить, а те-бя
 о-тец доч-ку у-би-ва-ет.

Cl. Ob.

Г. уж так и быть, по при-ка-за-нию ко-мис-са-ра я же.
 Не у-бей ме-ня ты во ле-со-ч-ке,

Г.

ню, хоть чудно очень мне, как до него это до-

во лесочке, во лесочке.

90 Ссс

Г.

шло! Скажи теперь, где ты записку эту взял, скажи сей-

убивай во чистом поле,

Левко

p
Еще вечер мне повстречался комиссар и пере-

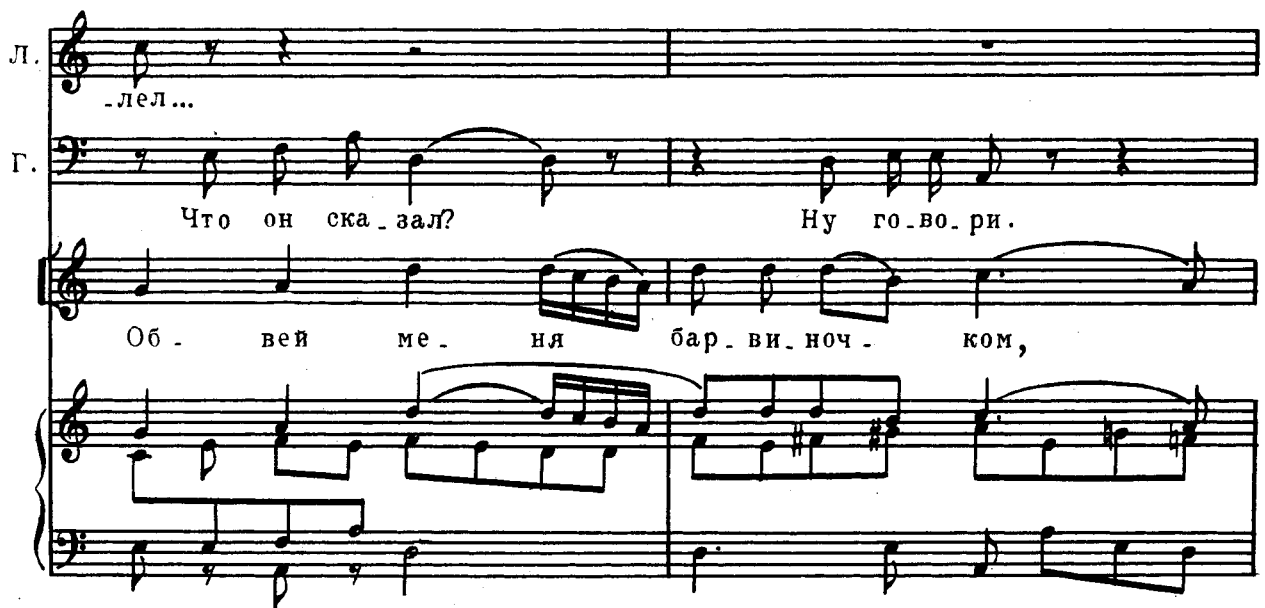
Голова

-час.

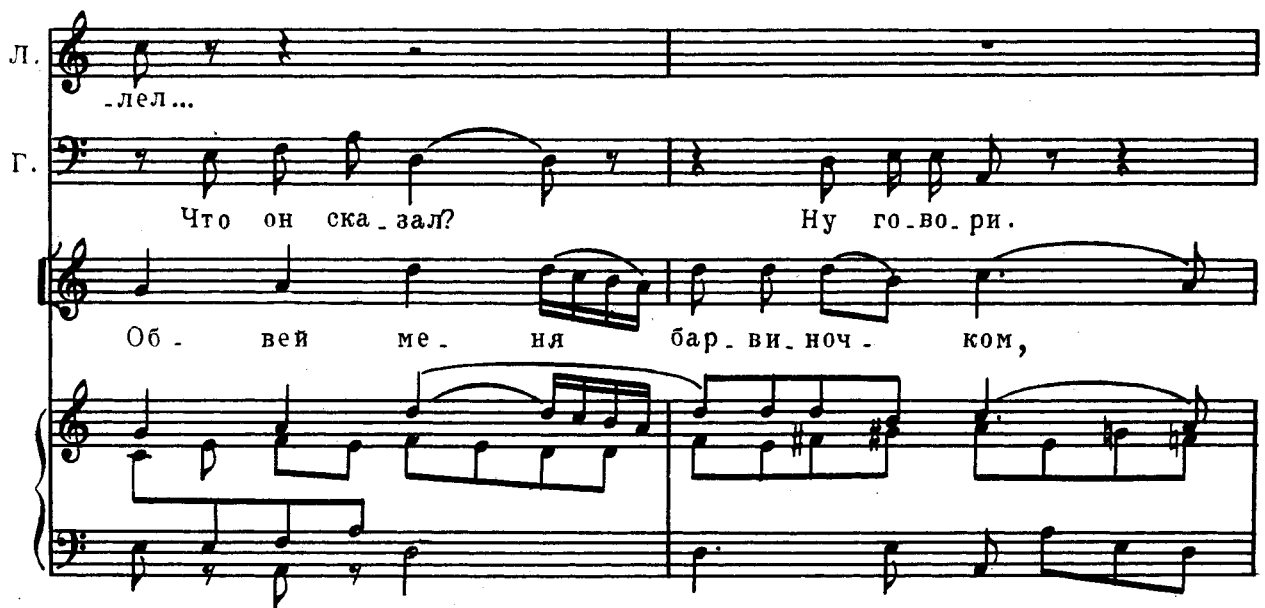
положи на край дороги,

Л. 

-дать те - бе за - пи - ску при - ка - зал, да на сло - вах ска - зать ве -
по - ло - жи на край до - ро - ги.

Л. 

-лел...

Г. 

Что он ска - зал? Ну го - во - ри.

Об - вей ме - ня бар - ви - ноч - ком,

Л. 

Что на воз - врат - ном он пу - ти за - е - дет к нам хлеб - соль от -
бар - ви - ноч - ком, ва - силь - ка - ми,

100

Л. ку- шать вме-сте с на-ми. Да, ба-ть-ко, в прав-ду го-во-

Г. Он э-то в прав-ду го-во-рил? Не врешь ли ты?

бар-ви-ноч-ком, ва-силь-ка-ми.

Л. -рил.

Г. (важно) слы-шали ли

О!

Второй хор

Оба хора мало-помалу выходят на сцену.

А.

Т.

Б.

Свя-та-я не-де-ля, зе-ле-ны-е свят-ки! Вста-вай-ка ранень-ко

Сор.

V-le

Г.

вы? Ко-мис-сар о-бе.

да-пря-ди то-нень-ко, да-бе-ли-бе-лень-ко, хо-ди хо-ро-

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'вы? Ко-мис-сар о-бе.' The second and third staves are empty. The fourth staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'да-пря-ди то-нень-ко, да-бе-ли-бе-лень-ко, хо-ди хо-ро-'. The fifth staff is a piano accompaniment in bass clef. A vertical dashed line is present in the second measure of the vocal lines.

Г.

-дать при-е-дет к нам! Ведь

Свя-та-я не-де-ля, зе-ле-ны-е свят-ки!

-шень-ко, хо-ди хо-ро-шень-ко,

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics '-дать при-е-дет к нам! Ведь'. The second and third staves are empty. The fourth staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'Свя-та-я не-де-ля, зе-ле-ны-е свят-ки!'. The fifth staff is a piano accompaniment in bass clef. A vertical dashed line is present in the second measure of the vocal lines.

Г. э - то не со - всем пу - ста - я

Вставай-ка ранень - ко да пряди то - нень - ко, да бели белень - ко,

хо - ди хо - ро - шень - ко, хо - ди,

Ее
Г. честь? Да?
Первый хор
С.

Мо - ло - дич - ки и - дут, барви - но - чек рвут

Второй хор
А.

Т.
хо - ди хо - ро - шень - ко.

Б.
хо - ди хо - ро - шень - ко.

Свя - та - я неде - ля, зе -

Свя - та - я неде - ля, зе -

Op.
Cor.
pizz.

110

и ме - ня, ме - ня вспо - мя -

ле - ны е свят - ки! 'Вставай-ка ранень - ко да при-ди то-нень - ко,

ле - ны е свят - ки! 'Вставай-ка ранень - ко да при-ди то-нень - ко,

- нут, ме - ня вспо - мя - нут.

да бе-ли бе-лень-ко, хо-ди хо-ро-'шень-ко.

да бе-ли бе-лень-ко, хо-ди хо-ро-'шень-ко.

Fff

Де-вуш-ки по-и-дут, ва-си-лек со-рвут

Свя-та-я не-де-ля, зе-

Свя-та-я не-де-ля, зе-

Об., Сл.

f

и ме-ня, ме-ня вспо-мя-

ле-ные свят-ки! Вста-вай-ка ра-нень-ко да пряди то-нень-ко,

ле-ные свят-ки! Вста-вай-ка ра-нень-ко да пряди то-нень-ко,

120

нут, ме ня вспо мя нут.
 да бе ли бе лень ко, хо ди хо ро шень ко, хо ди хо ро шень ко.
 да бе ли бе лень ко, хо ди хо ро шень ко, хо ди хо ро шень ко.

Ганна показывается среди девушек. Левко бросается к ней.

Allegro animato $\text{♩} = 69$

Левко

Га ля!

130

Л. Ра дость! О тец со гла сен на свадь бу

Л. на шу! Здравствуй, моя дорожка.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "на шу! Здравствуй, моя дорожка." The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line.

(Голове) 140

Л. я! Скоро ли ж, батько, свадьбу сыграем?

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes the instruction "(Голове)" above the vocal staff and the number "140" in a box. The lyrics are "я! Скоро ли ж, батько, свадьбу сыграем?". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Голова

Дал бы вам свадьбу, да нечего делать! Се.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Дал бы вам свадьбу, да нечего делать! Се.". The piano accompaniment includes the instruction "p cresc." in the bass line.

Ggg

Г. го дня вас поп об вен.

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "го дня вас поп об вен.". The piano accompaniment includes the instruction "Ggg" above the bass line.

150

Левко

Г. *ча . ет . Вправ . ду ?*

Л. *f cresc.* *Га . ля , ра .*

Гауна *f rit.* *Лев . ко !*

Л. *-дось ты мо .*

15. Финал

Allegro $\text{♩} = 126$

Ганна Левко с Ганной с одной стороны сцены, Голова с Писарем и Винокуром — с другой.

p

Лев_ко, Лев_ко, ми_лый ты мой,

Левко

p

-я! **Allegro** $\text{♩} = 126$ Га_ля, Га_ля, ра_дость ты мо.

Ган

сча_стье солн_цем блестит, зор_кой яс_ной го_рит;

Л.

-я, сча_стье солн_цем бле_стит;

Ган

и на ра_дость с то_бой

Л.

и на ра_дость с то_

10

Ган. за жи-вем мы те-перь.

Л. -бой за жи-вем мы те-перь, до-ро-га я. О-кру.

Poco più animato ♩ = 138

Л. 20
-женна я ро-ем ру-са лок, мне я-ви-ла-ся сот-ни-ка дочь. У-га.

Л. -дал я е-е, ли-хо-дей-ку, и за э-то вручи-ла пись-мо мне: по-ве-

Л. -лень е-то бы-ло от-цу об-вен-чать нас то-бо.

cresc.

Ккк

Темпо I

30

Л.

-ю.
Парубки
Т.

Парни подходят к Ганне.

Сла - ва, сла - ва, сла - ва,

Б.

Свет ло му ме ся цу сла - ва! Бе - лой ле - бе - душ - ке

Темпо I

Cor.

Meno mosso $\text{♩} = 104$

Ганна

LII

(к парубкам)

За по -

сла - ва. Крас - ной де - ви - це сла - ва!

сла - ва!

Meno mosso $\text{♩} = 104$ *mf**f**p* (grazioso)

Ган. чет, за честь и по-честь, до-бры мо-лод-цы, спа-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "чет, за честь и по-честь, до-бры мо-лод-цы, спа-". The middle staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

Ган. 40 си-бо. Дай вам бог га-

Об.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "си-бо. Дай вам бог га-". A box containing the number "40" is placed above the first measure. The middle staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The word "Об." is written below the piano part.

Ган. -ко- го ж счастье - я, как се-

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "-ко- го ж счастье - я, как се-". The middle staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

Ган. -го дня мне он дал!

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "-го дня мне он дал!". The middle staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

Мтт

50

p

Ган.



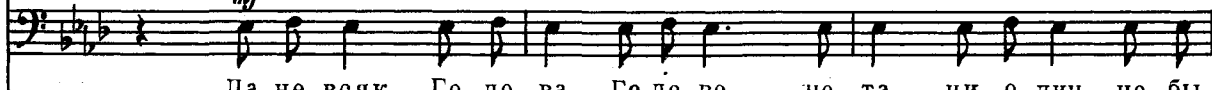
О ду - ше у - топ - лен - ни - цы

Левко



О ду - ше у - топ - лен - ни - цы бед - ной

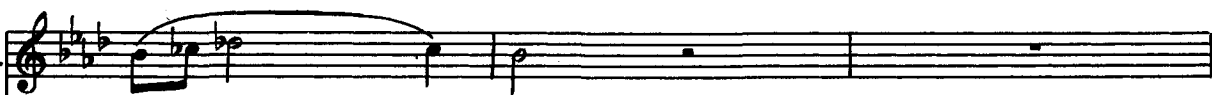
Голова

*(Голова рассуждает сам с собой.)**mf*

Да, не всяк Го - ло - ва Го - ло - ве че - та, ни о - дин не бы.

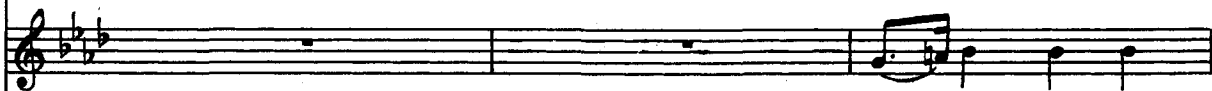


Ган.



бед - ной

Л.



вме - сте мы по -

Г.



-вал в та - ко - вой че - сти, ни о - дин не ви - дал, ни о - дин не ви.



Ган. вме-сте мы по-мо-лим-ся с то-бой,
 Л. -мо-лим-ся с то-бой,
 Г. -дал та-ко вой по-чет, чтоб сам пан ко-мис-сар в го-сти жа-ло-

Ган. вме-сте мы.
 Л. вме-сте мы.
 Г. -вал. Э-тот слу-чай на-

(к Писарю и Винокуру)

Г. -пом-нил мне, ко-гда бла-жен-ной па-мя-ти ца-

Г. -ри - ца Е - ка - те - ри - на ез - ди - ла в Крым.

000 Poco meno mosso. Maestoso $\text{♩} = 104$
Писарь

70

p

Г. Из -

Дан был комис-са-ру приказ вы - брать из всех ка-за-ков,
Poco meno mosso. Maestoso $\text{♩} = 104$

Винокур

Писарь и Винокур слегка кланяются Голове.

Г. Из - вест - но всем, пан

П. - вест - но всем, что за - слу - жил ты ми - лость цар - ску.

Г. кто бы был по - смы - шле - не - е всех, кто бы мог про - во -

В. Го - ло - ва, из - вест - но всем, что за - слу - жил ты
 П. ю и лас - ку; из - вест - но всем,
 Г. - жа - тым ей быть; кто бы был по - смы - шле - не - е всех,

Ганна Темпо I
Ppp mf
 Лев - ко, Лев - ко,
 В. ми - лость цар - ску - ю и лас - ку. Ну, пой
 П. пан Го - ло - ва. Ну, пой.
 Г. кто бы мог про - во - жа - тым ей быть. Выбран был в про - во - жа - ты - е

Темпо I

Ган. *Левко* ми - лый ты мой,
 Га - ля, Га - ля, ра - дость ты мо -

В. -дет же те - перь Го - ло - ва го - во - рить, как ца - ри - цу он

П. -дет же те - перь Го - ло - ва го - во -

Г. я, в э - той долж - но - сти про - был три дня. И си -

Ган. сча - стье солн - цем бле - стит, зорь - кой яс - ной го -

Л. -я! Сча - стье солн - цем бле - стит, зорь - кой яс - ной го -

В. вез. Ну пой -

П. - рить, го - во - рить, как ца - ри - цу он

Г. - деть у - до - сто - ил - ся я ря - дом с ку - че - ром цар - ским тог -

Qqq

Ган. *-рит.*

Л. *-рит.*

В. *-дет.*

П. *вез.*

Г. *-да.*

C. f

A. f

Т. *p*

Б. *p*

Сол. ныш. ку крас. но. му сла. ва! Свет. ло. му ме. ся. цу

Сол. ныш. ку сла. ва! Свет. ло. му ме. ся. цу

marcato la melodia

Ганна

90

Rrr

p

Дай тебе,

Дай тебе,

p

Дай тебе,

Левко

сла . ва . Мо . лод . цу с де . ви . цей сла . ва !

сла . ва . Мо . лод . цу с де . ви . цей сла . ва !

Cor. solo

p Агра

Ган.

бо . же , цар . ство не . бес . но . е ,

Л.

бо . же , цар . ство не . бес . но . е ,

pp trem.

Ган. *p* дай те - бе, бо - же, *pp* свет - ла - я

Л. *p* дай те - бе, бо - же, *pp* свет - ла - я

Cor. solo *p* Агра *pp* trem.

Ган. *Sss* пан - ноч - ка! Лев - ко, Лев - ко, ми - лый ты

Л. пан - ноч - ка!
Писарь

Голова Ну... пой - дет же те.

Хор С. (корифей) Сла. *p*

А. (корифей) Сла. *p*

Выбран был в провожа - ты - е я, в э - той

Ган. мой, сча . стье солн . цем бле .

Л. Га . ля, Га . ля, ра . дость ты мо . я!

Винокур Ну, пой .

П. . перь Го . ло . ва го . во . рить, го . во .

Г. долж . но . сти про . был три дня. Рядом с ку . чером царским си .

С. - ва .

А. - ва .

Т. *Soli p* Сла . ва .

Б. *Soli p* Сла . ва .



Ttt

Allegro assai ♩ = 138

Ган. - стит, зорь кой яс ной го рит.

Л. Сча стье солн цем бле стит, зорь кой яс ной го рит.

В. дет Го ло ва го во рит, как ца ри цу он вез.

П. рит, как ца ри цу он вез.

Г. дел, я си дел.

Т. Tutti *P*

Сол ныш ку крас но му

Б. Tutti *P*

Allegro assai ♩ = 138

Хор
С.

Tutti *p*

А.

Tutti

Свет. ло. му ме. ся. цу сла. ва!

Т.

Крас. ной де. ви. це сла. ва!

сла. ва!

Б.

V-ni

f

Ганна

120

f *dim.*

За.

Левко

f *dim.*

За.

Хор
С.

А.

Т.

Б.

Сла. ва, сла. ва!

Сла. ва, сла. ва!

sempre il tempo

Ган. *жи - вем мы с то.*

Л. *жи - вем мы с то.*

Голова *mf* *dim.*
Да, не всяк Го-ло-ва Го-ло-ве че-та, Го-ло.

rosso riten.

a tempo f

Ган. *-бой.* *За-жи.*
(подступая к Голове)

Свяченица

Л. *-бой.* *За-жи.*

Винокур *f*

Каленик *(обращаясь к Голове)* *a tempo* *Те-бе*

Писарь *f* *Те-бе*

Г. *-ве,* *Го-ло-*

Сам себе я Го-ло-ва, сам себе я Го-ло-ва! Сам се.

россо riten. *a tempo*

Uuu
Vivace (alla breve) $\text{♩} = 126$

130

Ган. 
 - вем, за - жи - вем.

Св. 
 Где ты все ша - та - ешь - ся, про - кля - тый, го - во - ри, где про - па -

Л. 
 - вем, за - жи - вем.

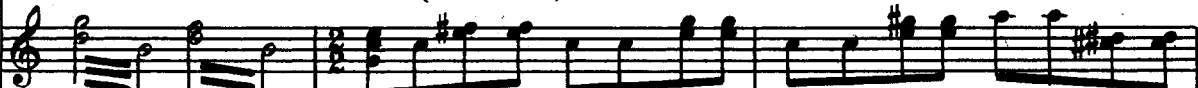
В. 
 честь, Го - ло - ва.


К. 
 - бе Го - ло - ва.

П. 
 честь, Го - ло - ва.

Г. 
 - ве че - та.

Vivace (alla breve) $\text{♩} = 126$

Св. 
 - да - ешь ты всю ночь? Вот у - жо расправлюсь я с то - бо - ю! Все гу - лять да во - ло -



Allegro molto animato $\text{♩} = 152$

Vvv (Голова ошеломлен.)

Св.

читать-ся бы се-до-му ду-ра- ку.

Хор
С.

(Некоторые парни приплясывают.)

Сол- ныш-ку крас- но- му сла- ва,

Сол- ныш-ку крас- но- му сла- ва,

Сол- ныш-ку крас- но- му сла- ва,

Сол- ныш-ку крас- но- му сла- ва,

Allegro molto animato $\text{♩} = 152$

свет- ло- му ме- ся-цу сла- ва, со- ко- лу яс- но- му

свет- ло- му ме- ся-цу сла- ва, со- ко- лу яс- но- му

свет- ло- му ме- ся-цу сла- ва, со- ко- лу яс- но- му

свет- ло- му ме- ся-цу сла- ва, со- ко- лу яс- но- му

V-ni

140

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты и текст: сла - ва, бе - лой ле - бе - душ - ке сла - ва, сла - ва, бе - лой ле - бе - душ - ке сла - ва, сла - ва.

Фортепиано-сопровождение к первой системе, включающее ноты для правой и левой рук.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты и текст: сла - ва, сла - ва, сла - ва, сла - ва, сла - ва, сла - ва, сла - ва, сла - ва, сла - ва, сла - ва.

Фортепиано-сопровождение ко второй системе, включающее ноты для правой и левой рук.

Www

сла . ва ! До . бро му мо . лод - цу сла . ва ,

сла . ва ! До . бро му мо . лод - цу сла . ва ,

150

крас . ной де . ви - це сла . ва , сла .

крас . ной де . ви - це сла . ва , сла .

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает четыре стaves: две верхние (сопрано и альт) и две нижние (тенор и бас). Вокальные партии содержат текст: *сла - ва, сла -*. Музыкальные партии содержат ноты с динамическим маркером *ff*.

Музыкальный фрагмент для фортепиано, состоящий из двух стaves (тремоло в правой руке и аккорды в левой). Динамический маркер *ff* присутствует в начале.

160

ЗАНАВЕС

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает четыре стaves. Вокальные партии содержат текст: *- ва, сла - ва!*. Музыкальные партии содержат ноты с динамическими маркерами *ff* и *f*.

Музыкальный фрагмент для фортепиано, состоящий из двух стaves. Включает ноты с динамическими маркерами *f* и *f*.

(1878—79 гг.)

СОДЕРЖАНИЕ

Увертюра	5
ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ	
1. Хоровод "Просо"	20
2. Песня	40
3. Дуэт	50
4. Рассказ	73
5. Речитатив и троицкая песня	84
6. Сцена "Гопак"	92
7. Трио	109
8. Речитатив и песня про Голову	133
ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ	
Картина первая	
9. Трио	145
10. Сцена Каленика и рассказ Винокура	155
11. Песня про Голову, Сцена и Трио	169
Картина вторая	
12. Финал	196
ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ	
13. Сцена русалок	
а) Украинская ночь и песни Левко	217
б) Хор русалок	232
в) Хоровод русалок	246
г) Танцы и игры русалок	266
д) Дуэттино	288
е) Восход солнца	293
14. Сцена и русальные песни	294
15. Финал	313